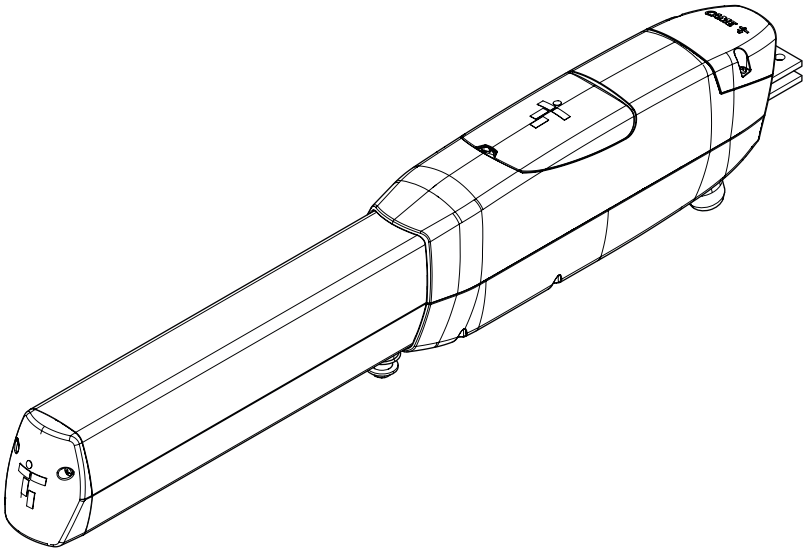
CAME

CAME

Pohon s prevodovkou pre krídlové brány FA02009-EN



Slovenský preklad originálneho návodu CAME FA02009-EN (04/2026), preklad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémy sú z originálu. V prípade pochybností je rozhodujúci originálny návod výrobcu.

ATI30AGS
ATI50AGS
ATI30AGF
ATI50AGF

NÁVOD NA INŠTALÁCIU

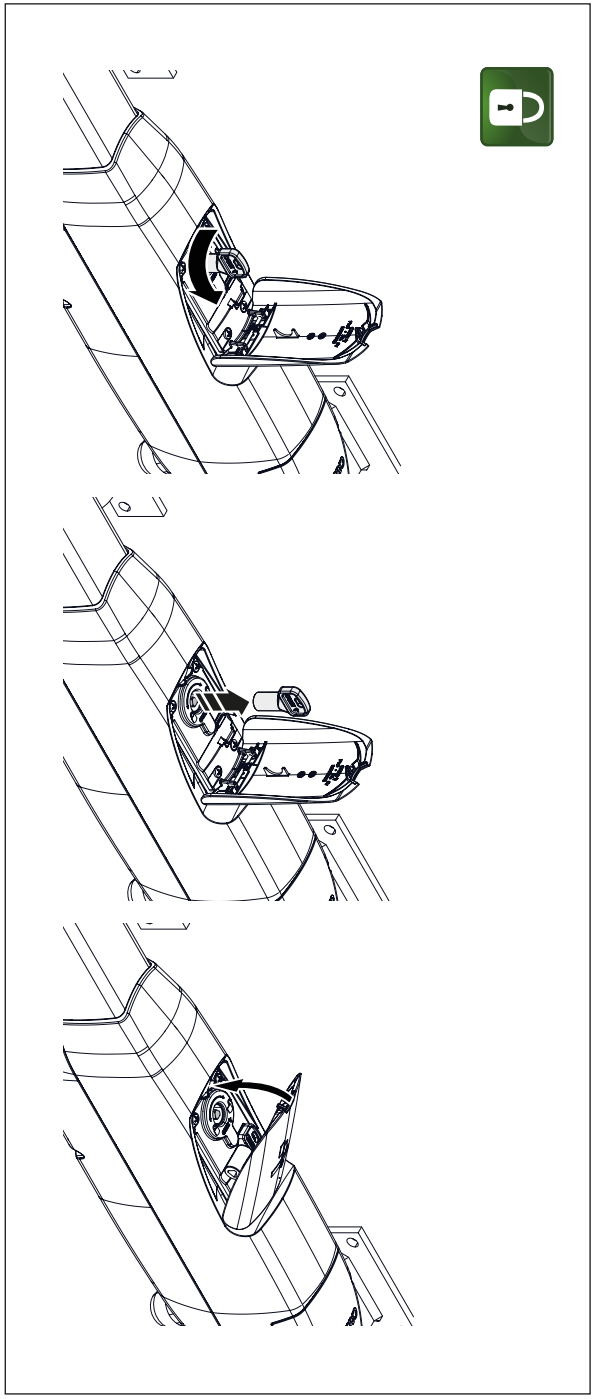
SK Slovenčina

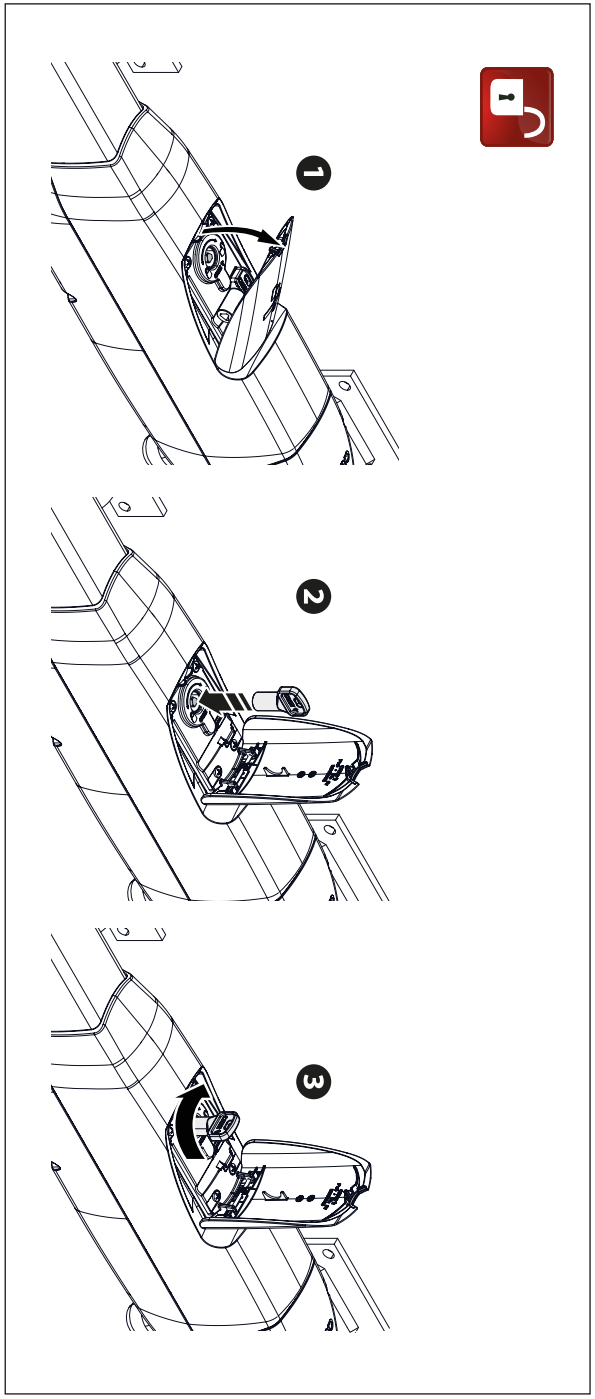
SAVER.sk – Otvárame vaše brány od roku 1995

OBSAH

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA PRE INŠTALATÉROV 4
Hlavné nebezpečné miesta pre osoby 5
DEMONTÁŽ A LIKVIDÁCIA 5
ÚDAJE A INFORMÁCIE O VÝROBKU 6
Vysvetlivky 6
Popis 6
Určené použitie 6
Popis častí 7
Rozmery 8
Obmedzenia použitia 8
Technické údaje 9
Typy káblov a minimálne prierezy 9
INŠTALÁCIA 10
Prípravné práce 10
Určenie miesta upevnenia konzol 11
Príklad inštalácie 12
Upevnenie konzol 13
Upevnenie zadnej konzoly (upevnenie k stĺpu) 13
Upevnenie prednej konzoly (upevnenie na krídlo) 13
Príprava pohonu 14
Upevnenie pohonu 14
Nastavenie koncových polôh 15
Prípravné práce 15
Nastavenie koncových polôh otvárania 16
Nastavenie koncových polôh zatvárania 17
ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE 18
Prípravné práce 18
Pripojenie k riadiacej jednotke 18
OTVÁRANIE SMEROM VON 19
Určenie miesta upevnenia konzol 19
Pripojenie k riadiacej jednotke pri otváraní smerom von 21
MONTÁŽ LANKA ODBLOKOVANIA 22
ZÁVEREČNÉ ÚKONY 24
MCBF A ÚDRŽBA 25
Čistenie automatiky 25

SAVER.SK




1
2
3

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA PRE INŠTALATÉROV

⚠Dôležité bezpečnostné pokyny.

⚠ Dodržiavajte všetky tieto pokyny. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť vážne zranenie.

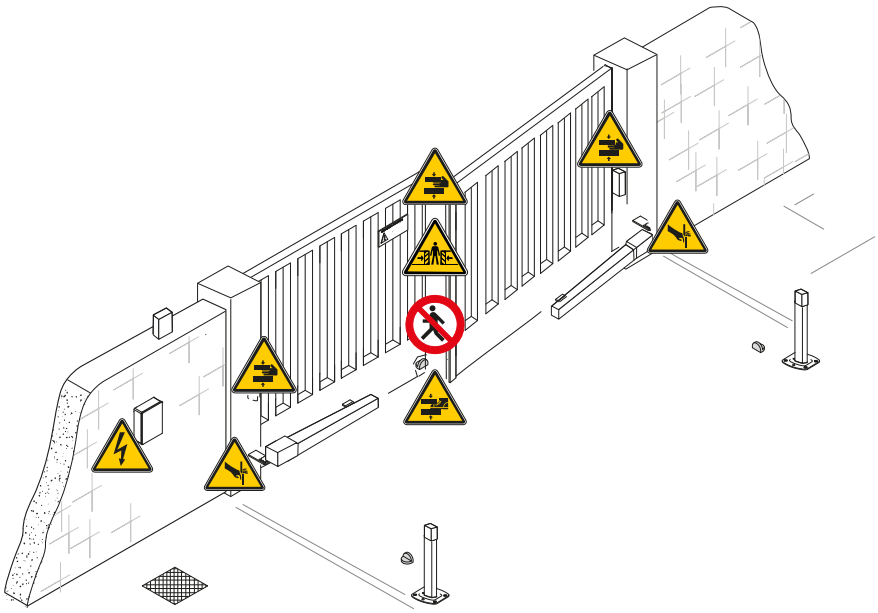
⚠Pred pokračovaním si prečítajte aj všeobecné upozornenia pre používateľov.

Tento výrobok používajte len na určený účel. Akékoľvek iné použitie je nebezpečné.

- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym, neprimeraným alebo chybným použitím.
- Tento výrobok je podľa smernice o strojových zariadeniach (2006/42/ES) definovaný ako neúplné strojové zariadenie.
- Neúplné strojové zariadenie je zostava, ktorá je takmer strojovým zariadením, ale sama osebe nemôže plniť konkrétnu funkciu.
- Neúplné strojové zariadenie je určené výlučne na zabudovanie do iných strojových zariadení alebo iných neúplných strojových zariadení či vybavenia, prípadne na zmontovanie s nimi, čím vznikne strojové zariadenie, na ktoré sa vzťahuje smernica o strojových zariadeniach (2006/42/ES).
- Konečná inštalácia musí byť v súlade so smernicou o strojových zariadeniach (2006/42/ES) a s platnými európskymi referenčnými normami.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za použitie neoriginálnych výrobkov, ktoré má zároveň za následok stratu záruky.
- Všetky úkony uvedené v tomto návode smie vykonávať výlučne odborne spôsobilý a kvalifikovaný personál v plnom súlade s platnými predpismi.
- Zariadenie musí byť nainštalované, zapojené, pripojené a odskúšané podľa zásad správnej odbornej praxe v súlade s platnými normami a zákonmi.
- Všetky komponenty (napr. pohony, fotobunky a citlivé lišty) potrebné na to, aby konečná inštalácia vyhovovala smernici o strojových zariadeniach (2006/42/ES) a referenčným harmonizovaným technickým normám, sú uvedené vo všeobecnom katalógu výrobkov CAME alebo na webovej stránke www.came.com.
- Počas všetkých inštalačných prác musí byť odpojené sieťové napájanie.
- Skontrolujte, či sú uvedené teplotné rozsahy vhodné pre miesto inštalácie.
- Zariadenie musí byť napájané napätím zodpovedajúcim hodnote uvedenej na typovom štítku. Napájanie musí byť zabezpečené cez systém bezpečného malého napätia.
- Neinštalujte pohon na povrchy, ktoré by mohli povoliť alebo sa prehnúť. V prípade potreby doplňte v miestach ukotvenia vhodné vystuženie.
- Uistite sa, že na mieste inštalácie nemôžu výrobok zasiahnuť priame prúdy vody (zavlažovače, tlakové čističe a pod.).
- Uistite sa, že ste na prívode napájania zriadili vhodné dvojpólové odpájacie zariadenie v súlade s pravidlami inštalácie. Musí úplne odpojiť napájanie v podmienkach prepäťovej kategórie III.
- Celé stavenisko riadne ohraničte, aby ste zabránili vstupu nepovolaných osôb, najmä maloletých.
- Pri ručnej manipulácii zabezpečte jednu osobu na každých 20 kg zdvíhanej hmotnosti; pri strojovej manipulácii používajte vhodné zdvíhacie zariadenia v bezpečných podmienkach.
- Použite vhodné ochranné prostriedky, aby ste predišli mechanickým nebezpečenstvám pre osoby zdržiavajúce sa v pracovnom priestore pohonu.
- Elektrické káble musia byť vedené v na to určených rúrkach, kanáloch a káblových priechodkách, aby bola zaručená primeraná ochrana pred mechanickým poškodením.
- Elektrické káble sa nesmú dotýkať častí, ktoré sa môžu počas prevádzky prehrievať (napríklad motora a transformátora).
- Pred inštaláciou skontrolujte, či je poháňaná časť v dobrom mechanickom stave a či sa správne otvára a zatvára.
- Výrobok sa nesmie použiť na automatizáciu poháňanej časti, ktorej súčasťou sú dvierka pre peších, pokiaľ ho nie je možné aktivovať len pri zaistených dvierkach pre peších.
- Uistite sa, že pri uvedení poháňanej časti do pohybu nemôže nikto uviaznuť medzi poháňanou a pevnou časťou.
- Všetky pevne inštalované ovládacie prvky musia byť po inštalácii dobre viditeľné, v polohe, z ktorej je poháňaná časť priamo viditeľná, ale v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Ovládač typu „mŕtvy muž“ (hold-to-run) musí byť nainštalovaný vo výške minimálne 1,5 m od zeme a nesmie byť prístupný verejnosti.
- Ak tam ešte nie je, umiestnite v blízkosti mechanizmu ručného odblokovania trvalý štítok s popisom jeho použitia.
- Uistite sa, že je pohon správne nastavený a že bezpečnostné a ochranné zariadenia a ručné odblokovanie fungujú správne.
- Pred odovzdaním používateľovi skontrolujte, či zariadenie spĺňa harmonizované normy a základné požiadavky smernice o strojových zariadeniach (2006/42/ES).
- Všetky zvyškové riziká musia byť jasne označené vhodnými značkami umiestnenými na viditeľných miestach a vysvetlené používateľom.
- Po dokončení inštalácie umiestnite identifikačný štítok stroja na viditeľné miesto.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho bezodkladne vymeniť výrobca alebo autorizované servisné stredisko, prípadne v každom prípade kvalifikovaný personál, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
- Tento návod uchovávajte v technickej dokumentácii spolu s návodmi všetkých ostatných zariadení použitých v automatizačnom systéme.
- Nezabudnite odovzdať používateľovi všetky návody na obsluhu výrobkov, z ktorých sa skladá konečné strojové zariadenie.
- Výrobok v originálnom obale dodanom výrobcom sa smie prepravovať len v uzavretom prostredí (železničný vagón, kontajnery, uzavreté vozidlá).
- Ak výrobok nefunguje správne, prestaňte ho používať a obráťte sa na zákaznícky servis na https://www.came.com/global/en/contact-us alebo na telefónnom čísle uvedenom na webovej stránke.
- Dátum výroby je uvedený vo výrobnej šarži vytlačenej na štítku výrobku. V prípade potreby nás kontaktujte na https://www.came.com/global/en/contact-us.
- Všeobecné obchodné podmienky sú uvedené v oficiálnych cenníkoch CAME.

SAVER.SK

Hlavné nebezpečné miesta pre osoby



Neprechádzajte počas pohybu brány.

Nebezpečenstvo pritlačenia.

Nebezpečenstvo zachytenia rúk.

Nebezpečenstvo zachytenia nôh.

Nebezpečenstvo porezania rúk.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

DEMONTÁŽ A LIKVIDÁCIA

Spoločnosť CAME S.p.A. uplatňuje vo svojich prevádzkach systém environmentálneho manažérstva. Tento systém je certifikovaný a v súlade s normou UNI EN ISO 14001, aby bola zaručená ochrana a šetrnosť k životnému prostrediu. Pomôžte nám aj naďalej chrániť životné prostredie. V spoločnosti CAME ho považujeme za jeden zo základov našej prevádzkovej a trhovej stratégie. Stačí dodržiavať tieto stručné pokyny na likvidáciu:

⚽LIKVIDÁCIA OBALOV

Obalové materiály (kartón, plasty atď.) možno jednoducho zlikvidovať ako tuhý komunálny odpad, vytriedený na recykláciu. Pred demontážou a likvidáciou výrobku si vždy overte miestne platné predpisy.

VÝROBOK ZLIKVIDUJTE ZODPOVEDNE

⚽LIKVIDÁCIA VÝROBKU

Naše výrobky sú vyrobené z rôznych materiálov. Väčšina z nich (hliník, plasty, železo a elektrické káble) je zaradená medzi tuhý komunálny odpad. Možno ich vytriediť na recykláciu a zlikvidovať v autorizovaných zariadeniach na spracovanie odpadu. Iné súčasti (elektronické dosky, batérie vysielačov atď.) môžu obsahovať znečisťujúce látky.

Tie musí odstrániť a zlikvidovať autorizovaná firma na likvidáciu a recykláciu odpadu.

Vždy je vhodné overiť si konkrétne predpisy platné vo vašej oblasti.

VÝROBOK ZLIKVIDUJTE ZODPOVEDNE

ÚDAJE A INFORMÁCIE O VÝROBKU

Vysvetlivky

📖Tento symbol označuje časti, ktoré si treba pozorne prečítať.

⚠Tento symbol označuje časti týkajúce sa bezpečnosti.

☛Tento symbol označuje informácie určené používateľom.

Rozmery sú uvedené v milimetroch, ak nie je uvedené inak.

Popis

801MP-0170
ATI30AGS – Samosvorný pohon 230 V pre krídlové brány s krídlom do 3 m a 400 kg. Vybavený mechanickým dorazom pri otváraní a zatváraní. Šedý RAL7024.

801MP-0180
ATI50AGS – Samosvorný pohon 230 V pre krídlové brány s krídlom do 5 m a 400 kg. Vybavený mechanickým dorazom pri otváraní a zatváraní. Šedý RAL7024.

801MP-0190
ATI30AGF – Samosvorný pohon 230 V s enkodérom pre krídlové brány s krídlom do 3 m alebo 800 kg. Vybavený mechanickým dorazom pri otváraní a zatváraní. Šedý RAL7024. Rýchla verzia do 13 s/90°.

801MP-0200
ATI50AGF – Samosvorný pohon 230 V s enkodérom pre krídlové brány s krídlom do 5 m alebo 1000 kg. Vybavený mechanickým dorazom pri otváraní a zatváraní. Šedý RAL7024. Rýchla verzia do 19 s/90°.

Určené použitie

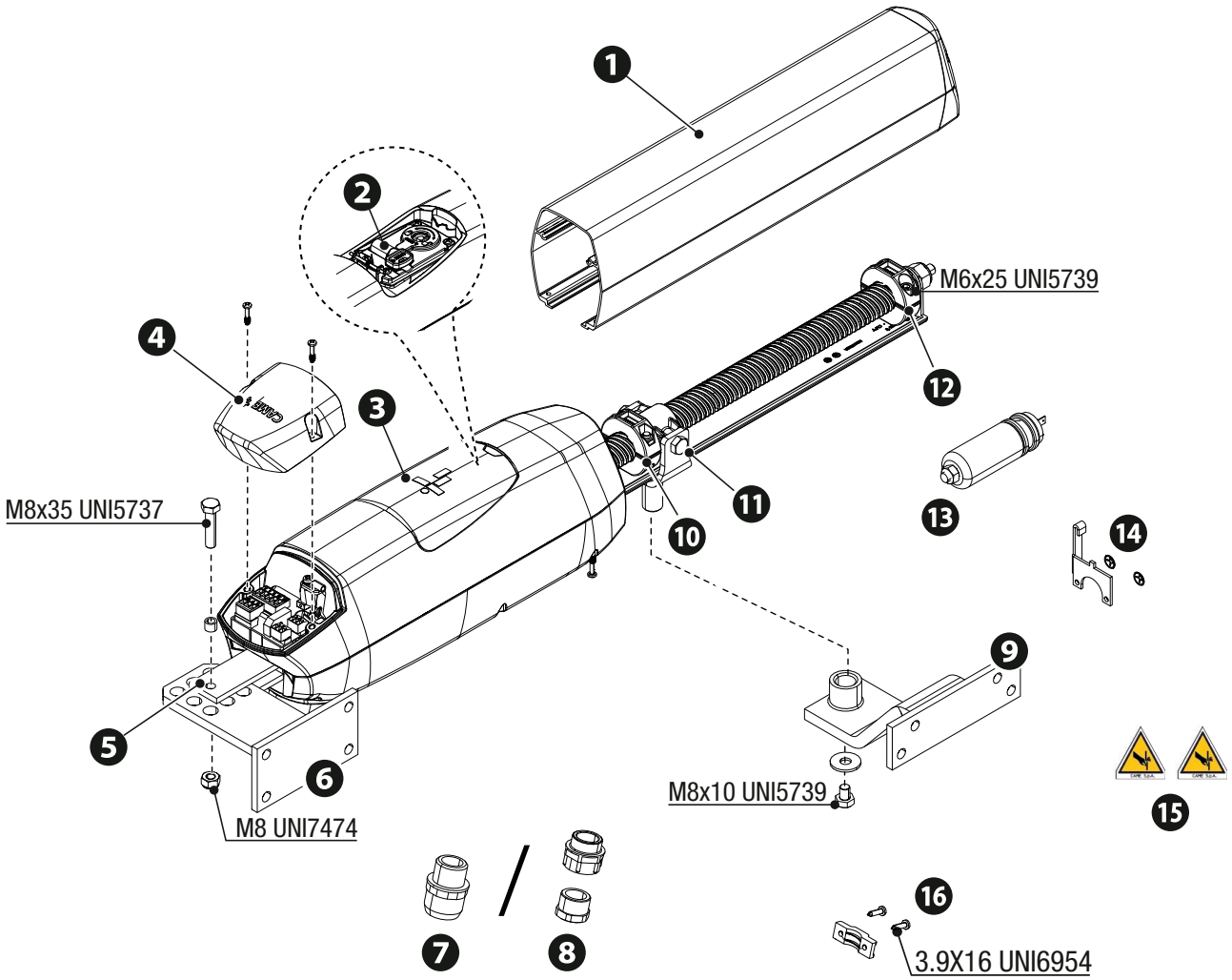
Riešenia pre rodinné a bytové domy

📖Akákoľvek inštalácia a/alebo použitie iné, ako je uvedené v tomto návode, sú zakázané.

SAVER.SK

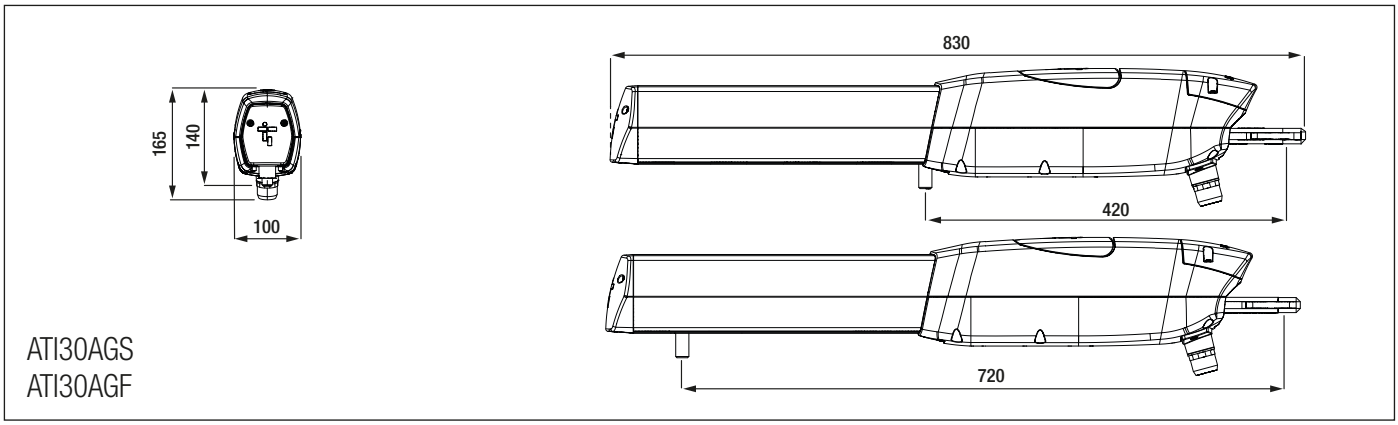
Popis častí

1. Hriadeľ
2. Kľúč odblokovania
3. Dvierka prístupu k odblokovaniu
4. Ochranný kryt dosky
5. Konzola motora
6. Zadná konzola (upevnenie k stĺpu)
7. Spojka chráničky
8. Káblová priechodka
9. Predná konzola (upevnenie na krídlo)
10. Mechanický doraz pri otváraní
11. Posuvná matica
12. Mechanická poistná západka
13. Kondenzátor
14. Štítky odblokovania pákou a lankom
15. Štítky nebezpečenstva porezania
16. Káblová príchytka so skrutkami

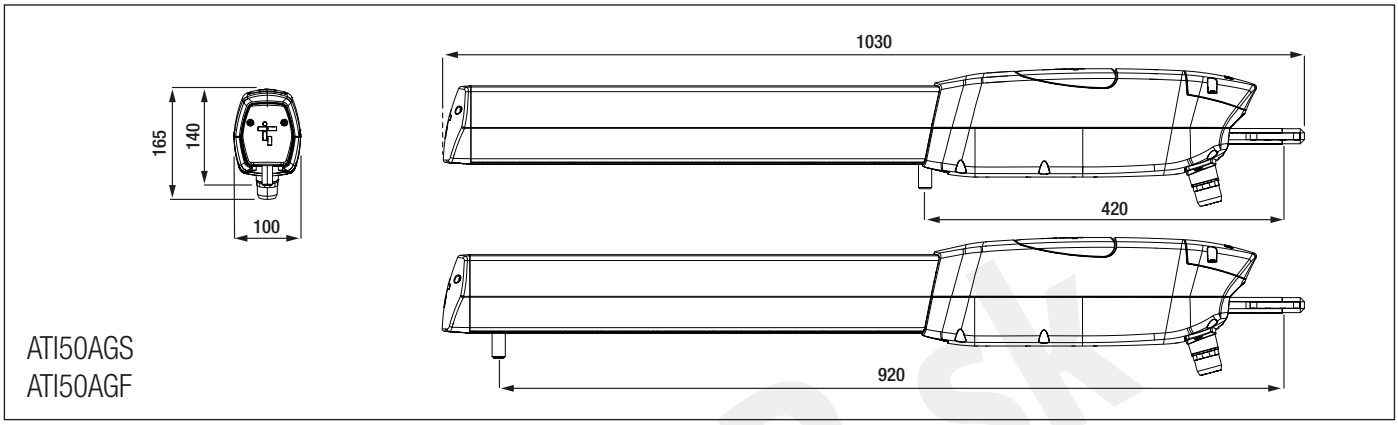


Strana 7 – Návod FA02009-EN – 04/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

Rozmery



ATI30AGS
ATI30AGF



ATI50AGS
ATI50AGF

Obmedzenia použitia

MODELY	ATI30AGS			ATI50AGS				
Dĺžka krídla (m)	2	2,5	3	2	2,5	3	4	5

MODELY	ATI30AGF			ATI50AGF				
Dĺžka krídla (m)	2	2,5	3	2	2,5	3	4	5
Hmotnosť krídla (kg)	800	600	400	1000	800	600	500	400

⚠Pri krídlových bránach sa vždy odporúča inštalovať elektrický zámok. Zabezpečí spoľahlivé zatvorenie krídel a chráni súčasti pohonu.

Odporúča sa aj pri samosvorných pohonoch – a je povinný, ak sú krídla dlhšie ako 2,5 m. Pri nesamosvorných pohonoch je elektrický zámok potrebný na zaistenie zatvorenia krídel. Za inštaláciu elektrického zámku zodpovedá inštalatér, pričom zohľadní veľkosť a typ krídla (napr. plné) a miesto inštalácie (napr. veterné miesto).

SAVER.SK

Technické údaje

MODELY	ATI30AGS	ATI50AGS	ATI30AGF	ATI50AGF
Napájanie (V – 50/60 Hz)	230 AC	230 AC	230 AC	230 AC
Príkon (W)	220	220	220	220
Kondenzátor (µF)	8	8	8	8
Odber prúdu (A)	1,1	1,1	1,1	1,1
Farba	7024	7024	7024	7024
Prevádzková teplota (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Skladovacia teplota (°C)*	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70
Ťažná sila (N)	400 ÷ 4000	400 ÷ 4000	400 ÷ 4000	400 ÷ 4000
Čas otvárania o 90° (s)	17	23	13	19
Rýchlosť posuvu čapu (mm/s)	16	16	20	20
Cyklov/hod. pri 55 °C	19	13	23	16
Cyklov/hod. pri 20 °C	28	19	32	23
Trieda maziva NLGI	2	2	2	2
Hladina akustického tlaku (dB A)	≤70	≤70	≤70	≤70
Stupeň krytia (IP)	54	54	54	54
Trieda izolácie	I	I	I	I
Hmotnosť (kg)	8.5	8.5	8.5	8.5
Priemerná životnosť (roky) **	15	15	15	15

(*) Ak bol výrobok predtým skladovaný alebo prepravovaný pri veľmi vysokej alebo veľmi nízkej teplote, pred inštaláciou ho nechajte pri izbovej teplote.

(**) Uvedenú priemernú životnosť výrobku treba chápať výlučne ako orientačný odhad. Platí pre bežné podmienky používania a za predpokladu, že výrobok bol nainštalovaný a udržiavaný v súlade s pokynmi v technickom návode CAME. Priemernú životnosť výrobku ovplyvňujú, a to aj výrazne, aj ďalšie premenné, okrem iného napríklad klimatické a environmentálne podmienky (ak sú uvedené, pozri tabuľku MCBF). Priemernú životnosť výrobku nezamieňajte so zárukou na výrobok.

📖Čas otvorenia o 90° uvedený v tabuľke je vypočítaný s minimálnym spomalením a s týmito inštalačnými rozmermi: ATI 30 s A=130 a B=130, ATI 50 s A=200 a B=200.

Typy káblov a minimálne prierezy

Dĺžka kábla (m)	up to 20	od 20 do 30
Napájanie 230 V AC	4G x 1.5 mm²	4G x 2.5 mm²
Enkodér	3 x 0.5 mm²	3 x 0.5 mm²

📖Pri viacerých postupne zapojených záťažiach na tom istom vedení prepočítajte hodnoty v tabuľke podľa skutočného odberu a vzdialeností. Informácie o pripojení výrobkov, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, nájdete v dokumentácii dodávanej k týmto výrobkom.

⚠Kábel treba zvoliť s ohľadom na typ inštalácie a predpisy platné v mieste inštalácie výrobku

INŠTALÁCIA

🕮Nasledujúce obrázky sú len príklady. Priestor na upevnenie pohonu a príslušenstva sa líši v závislosti od miesta inštalácie. Za výber najvhodnejšieho riešenia zodpovedá inštalatér.

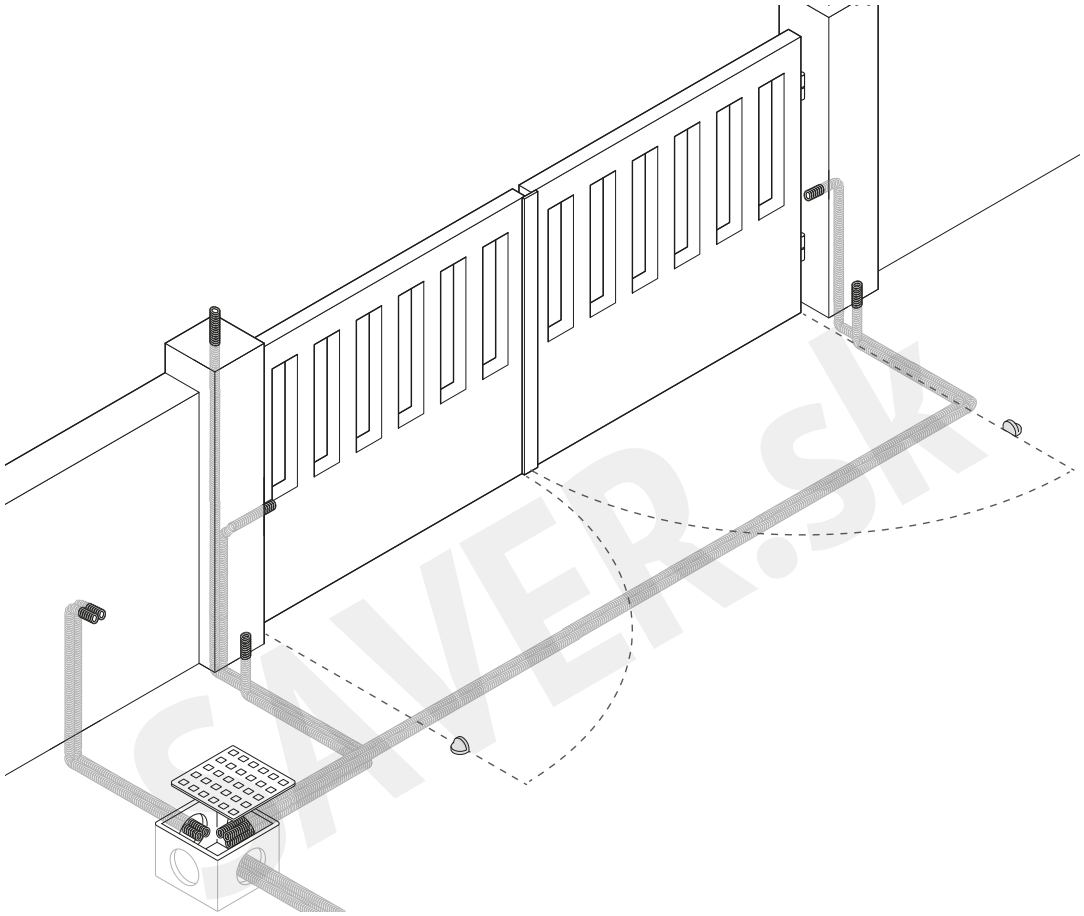
🕮Výkresy znázorňujú pohon nainštalovaný na ľavej strane.

🕮Montáž pohonu a štandardné zapojenia sa vzťahujú na krídlo otvárané dovnútra, pokiaľ nie je uvedené inak.

Prípravné práce

Pripravte rozvodné krabice a ohybné chráničky potrebné pre prípojky vedúce z rozvodnej šachty.

🕮Počet chráničiek závisí od typu systému a od príslušenstva, ktoré sa bude montovať.

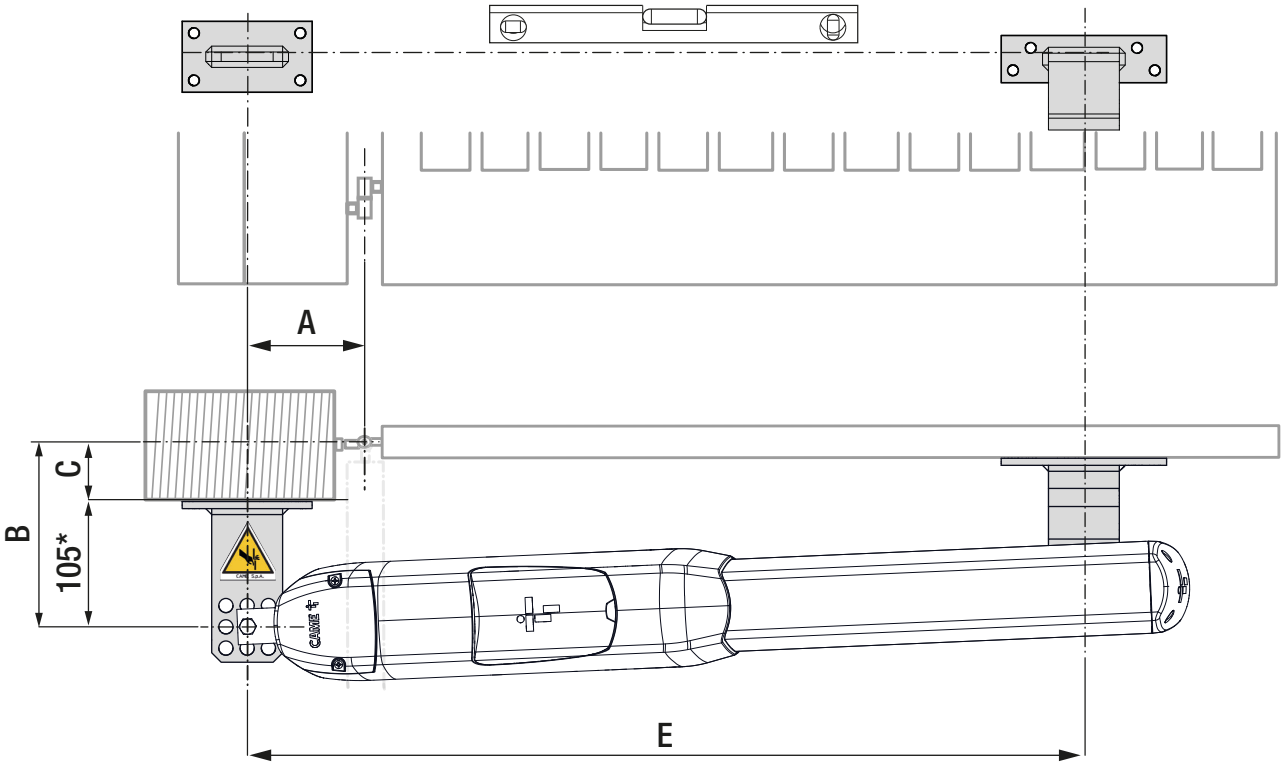


SAVER.SK

Určenie miesta upevnenia konzol

⚠Inštalujte pri zatvorenej bráne.

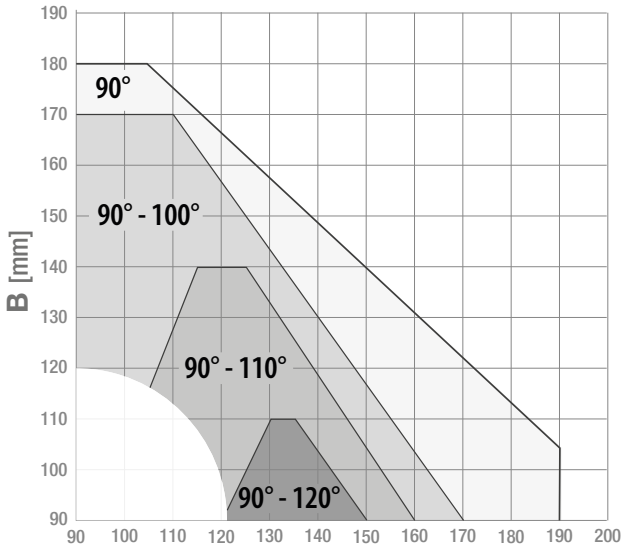
🕮Odporúča sa dodržať minimálnu vzdialenosť 200 mm medzi piestom a zemou.



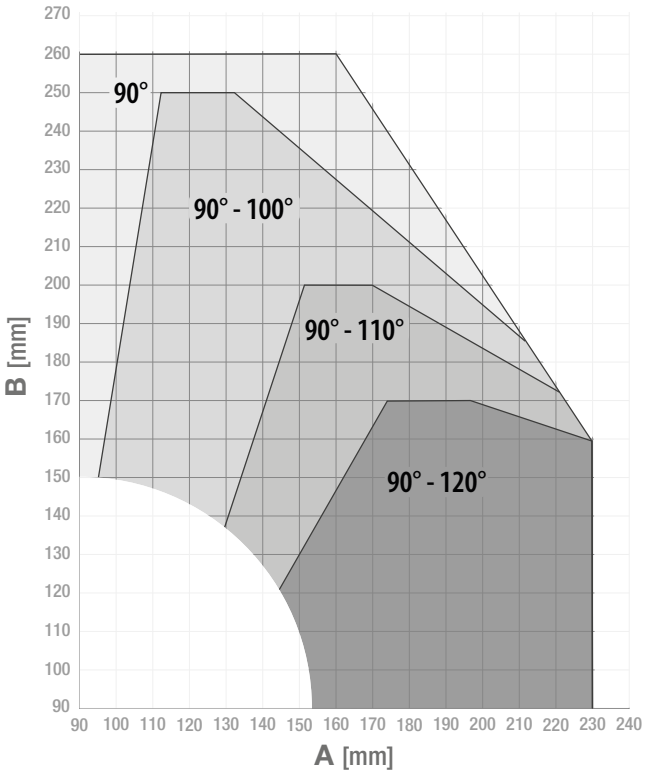
(*) Rozmer je meraný od stredového otvoru konzoly.

Dodržte hodnoty uvedené v grafoch. Grafy znázorňujú maximálne uhly otvorenia v závislosti od inštalačných rozmerov A a B.

ATI30



ATI50



⚠Uvedené grafy platia pri dodržaní rozmeru E.

Strana 11 – Návod FA02009-EN – 04/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

📖Na určenie rozmeru B je potrebné najprv zmerať rozmer C.

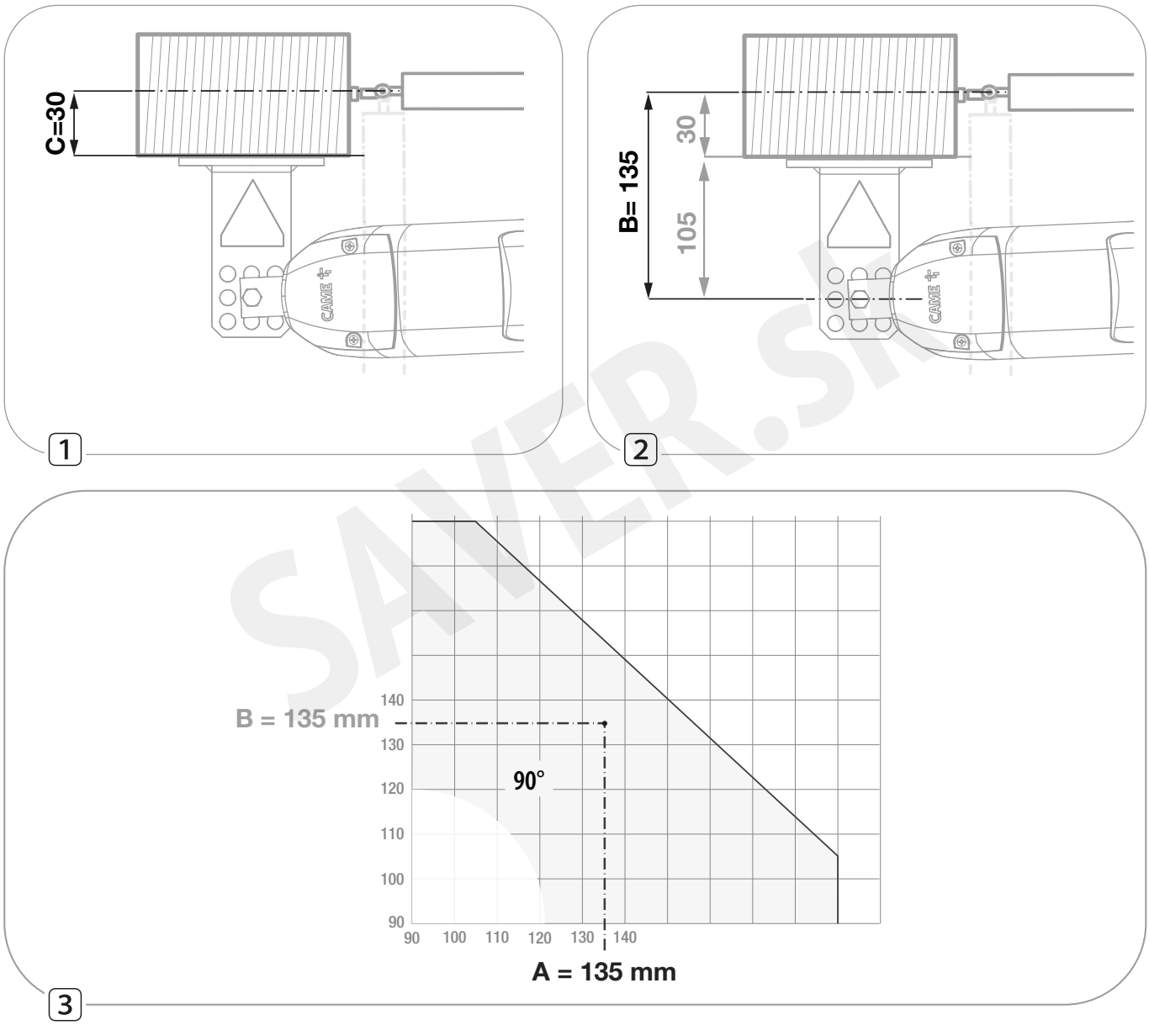
Modely	B	E	C (max.)
ATI30	B = C + 105*	720	75
ATI50	B = C + 105*	920	155

(*) Rozmer je meraný od stredového otvoru konzoly.

⚠Uvedené rozmery platia len pri použití dodaných konzol. Ak sú rozmery A

📖a B podobné, pohon sa pohybuje plynulo.

Príklad inštalácie



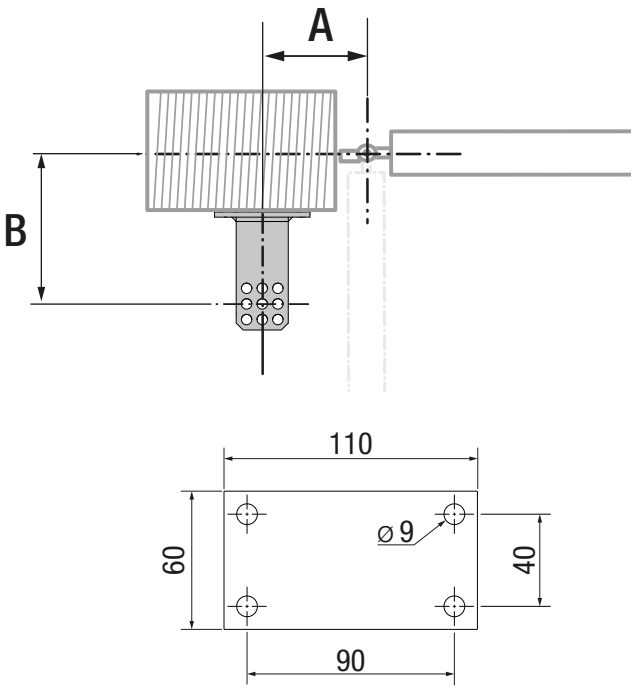
SAVER.SK

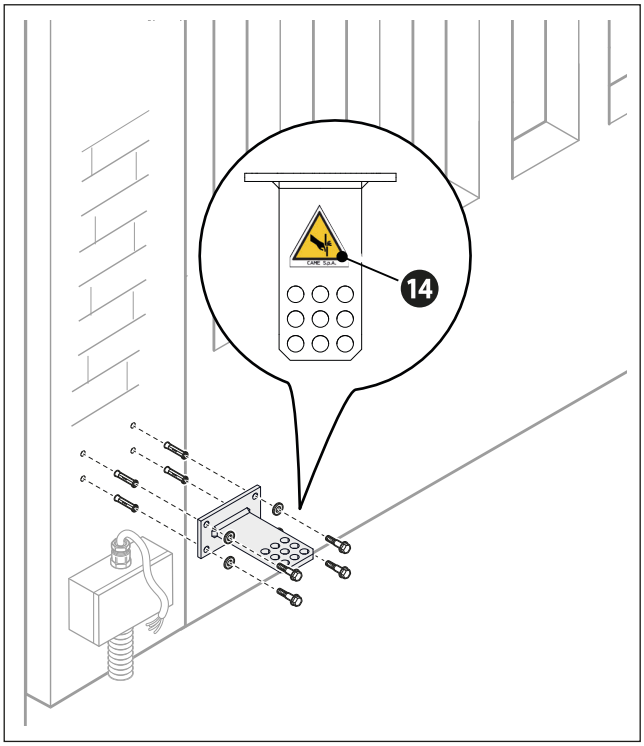
Upevnenie zadnej konzoly (upevnenie k stĺpu)

Pri zatvorenej bráne pripevnite platňu k stĺpu, pričom dodržte rozmery A a B medzi osou pántu a stredovým otvorom konzoly.

Konzolu pripevnite k stĺpu hmoždinkami a skrutkami alebo ju k nemu privarte.

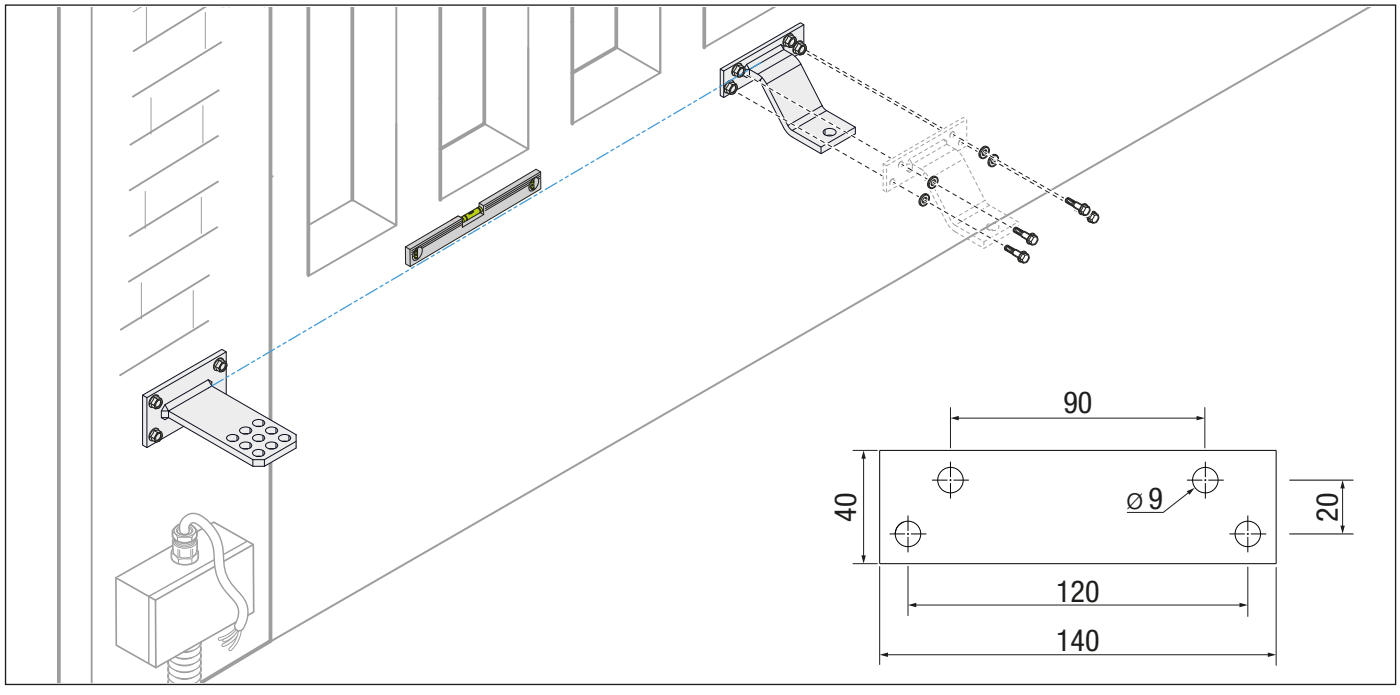
📖Otvory na upevňovacej doske konzoly umožňujú meniť uhol otvorenia krídla brány.



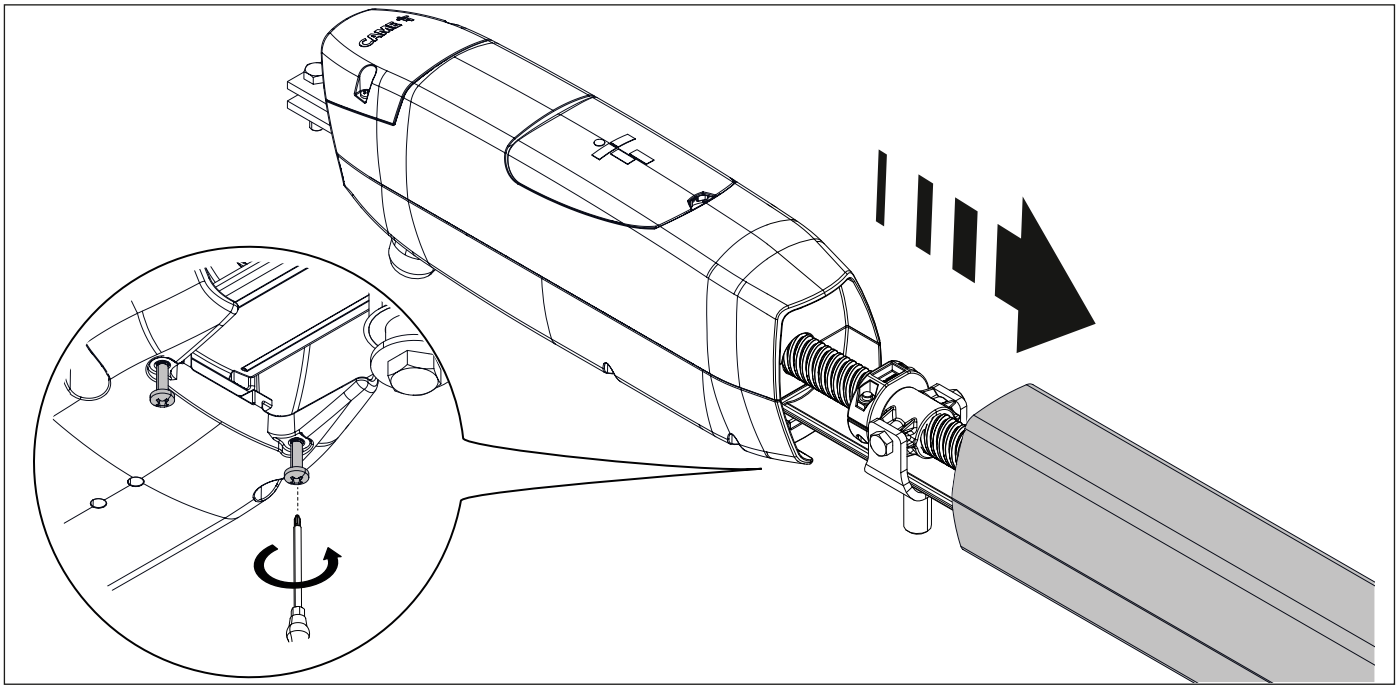


Upevnenie prednej konzoly (upevnenie na krídlo)

Pripevnite prednú platňu ku krídlu tak, aby bola vodorovne zarovnaná so zadnou konzolou, a dodržte rozmer E.

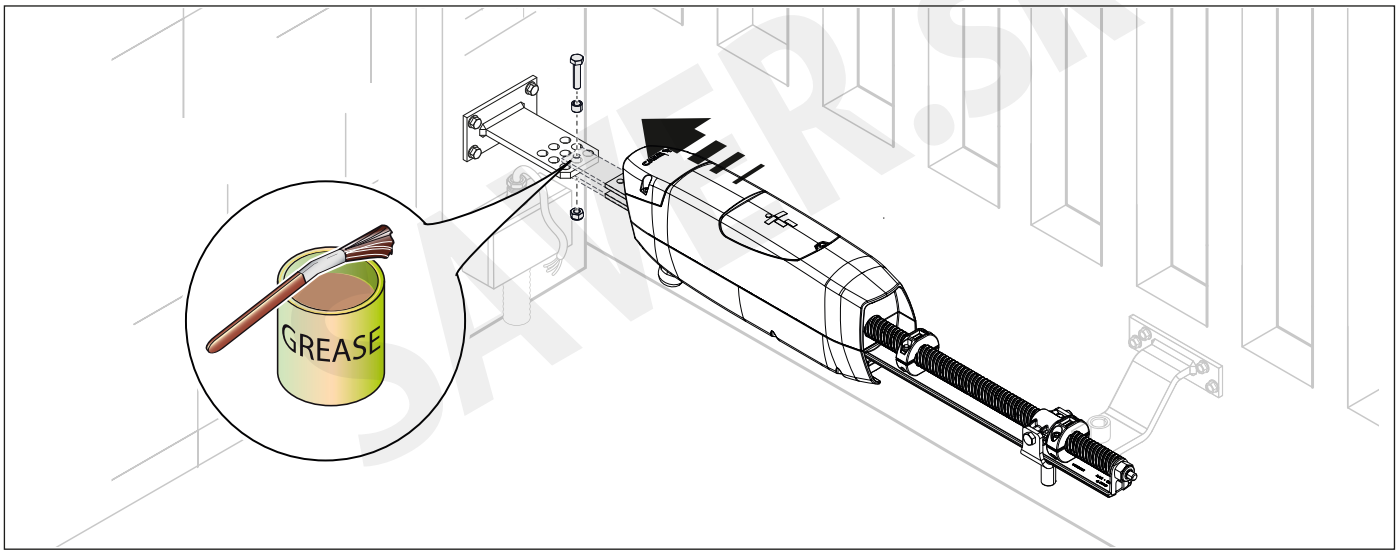


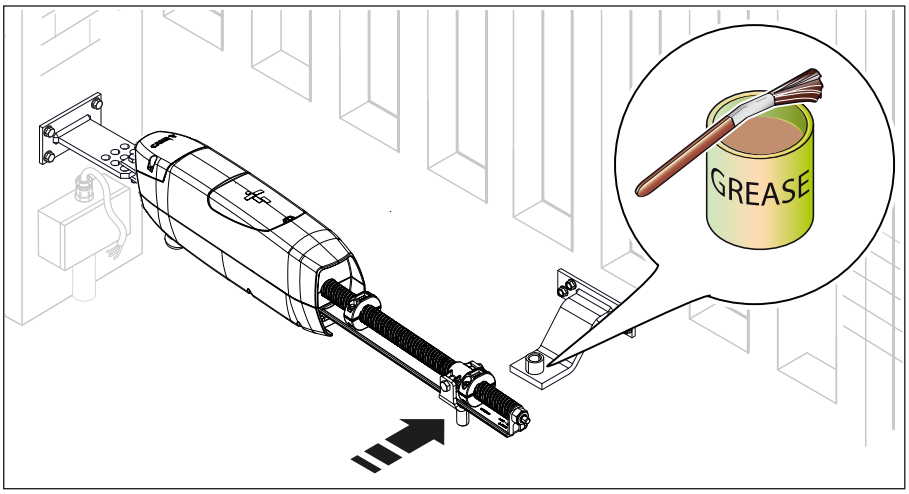
Príprava pohonu

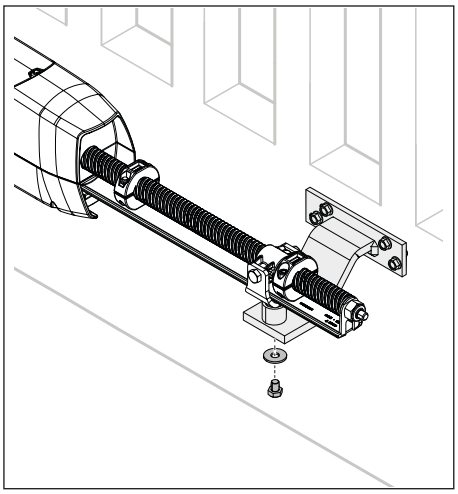


Upevnenie pohonu

📖Namažte všetky pohyblivé časti pohonu.







SATER.SK

Nastavenie koncových polôh

⚠Utiahnite skrutky mechanických dorazov, aj keď koncové polohy ešte nie sú určené. Tieto

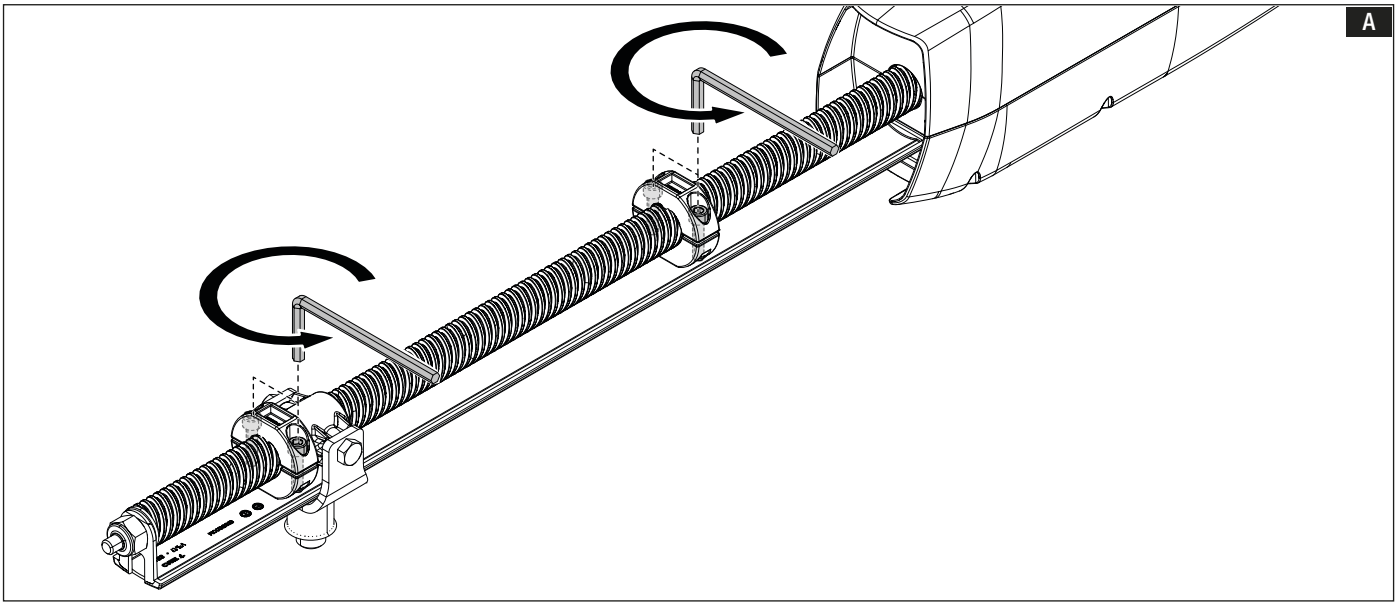
úkony vykonajte na oboch pohonoch.

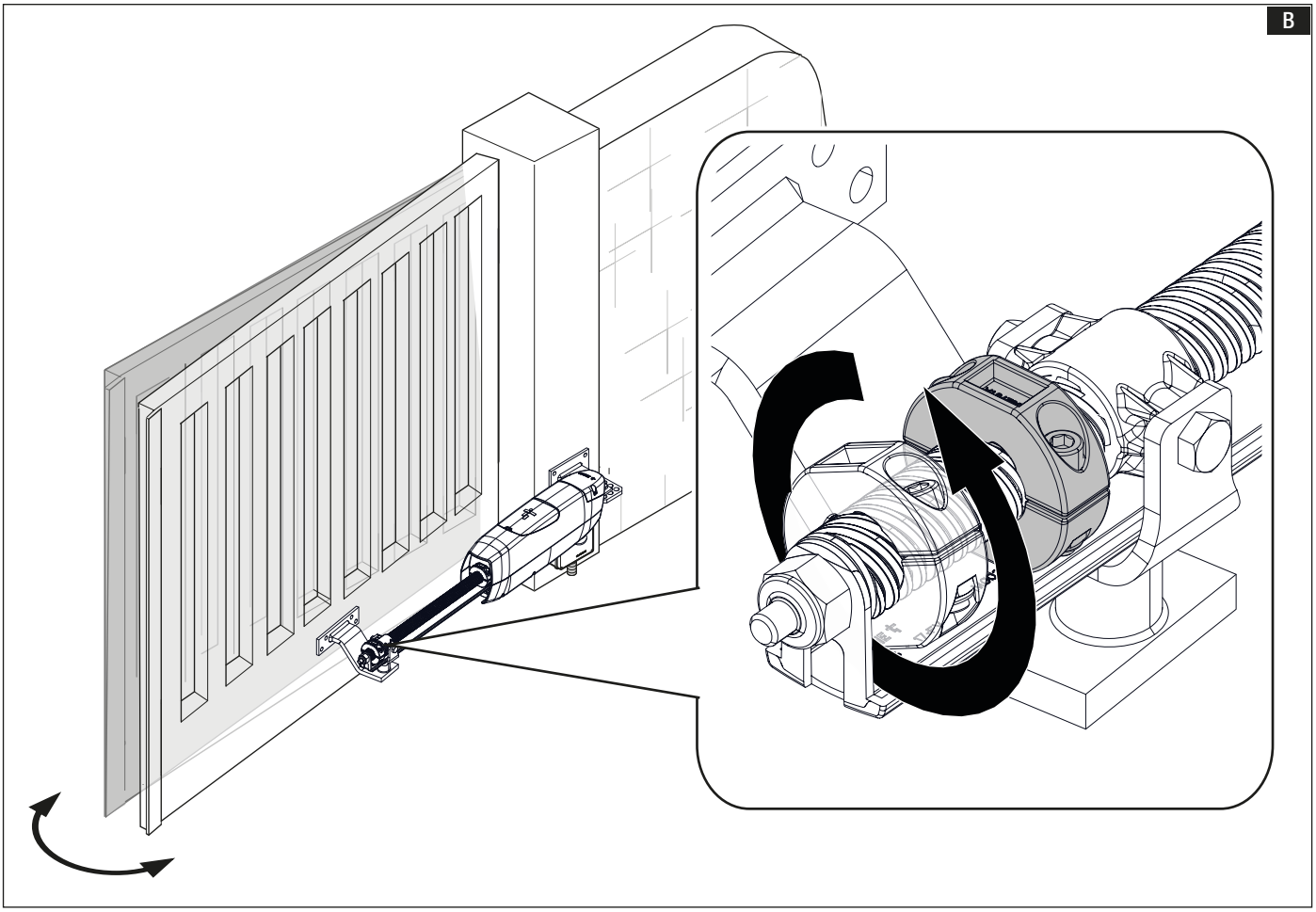
Prípravné práce

Odblokujte pohon.

Imbusovým kľúčom povoľte skrutky oboch mechanických dorazov, dajte však pozor, aby ste ich nevybrali. A

Ak je ťažké dosiahnuť hlavu skrutky vhodným kľúčom, mierne pohnite krídlom brány, aby sa mechanické dorazy natočili do požadovanej polohy. B



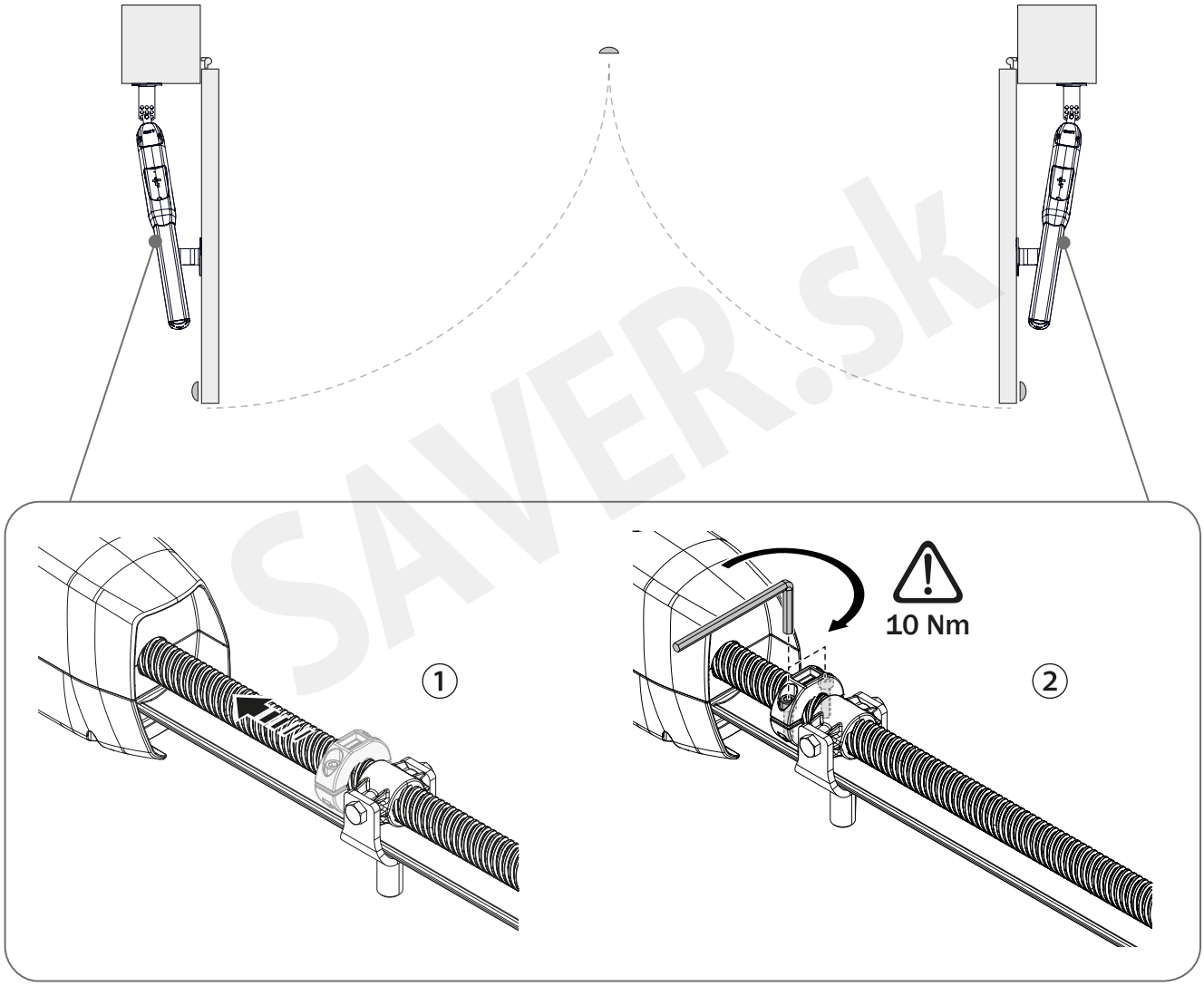


Nastavenie koncových polôh otvárania

⚠Ak na zemi nie je mechanický doraz, dráhu puzdra matice obmedzuje mechanický doraz na pohone.

⚠Pri bránach s dorazmi na zemi ponechajte medzi puzdrom matice a mechanickým dorazom aspoň 10 mm.
Odblokujte pohon.
Ručne otvorte krídlo do požadovanej polohy. Mechanický doraz sa posunie po závitovke do správnej polohy.
Utiahnite skrutky momentom 10 Nm.
📖Po elektrickom ovládaní pohonu skontrolujte, či je poloha mechanického dorazu správna. Ak je ťažké dosiahnuť hlavu
📖skrutky vhodným kľúčom, vykonajte úkony znázornené na obrázku **B**. Pozri
odsek [Prípravné práce].

⚠Uistite sa, že sa západka nedotýka telesa motora pohonu.

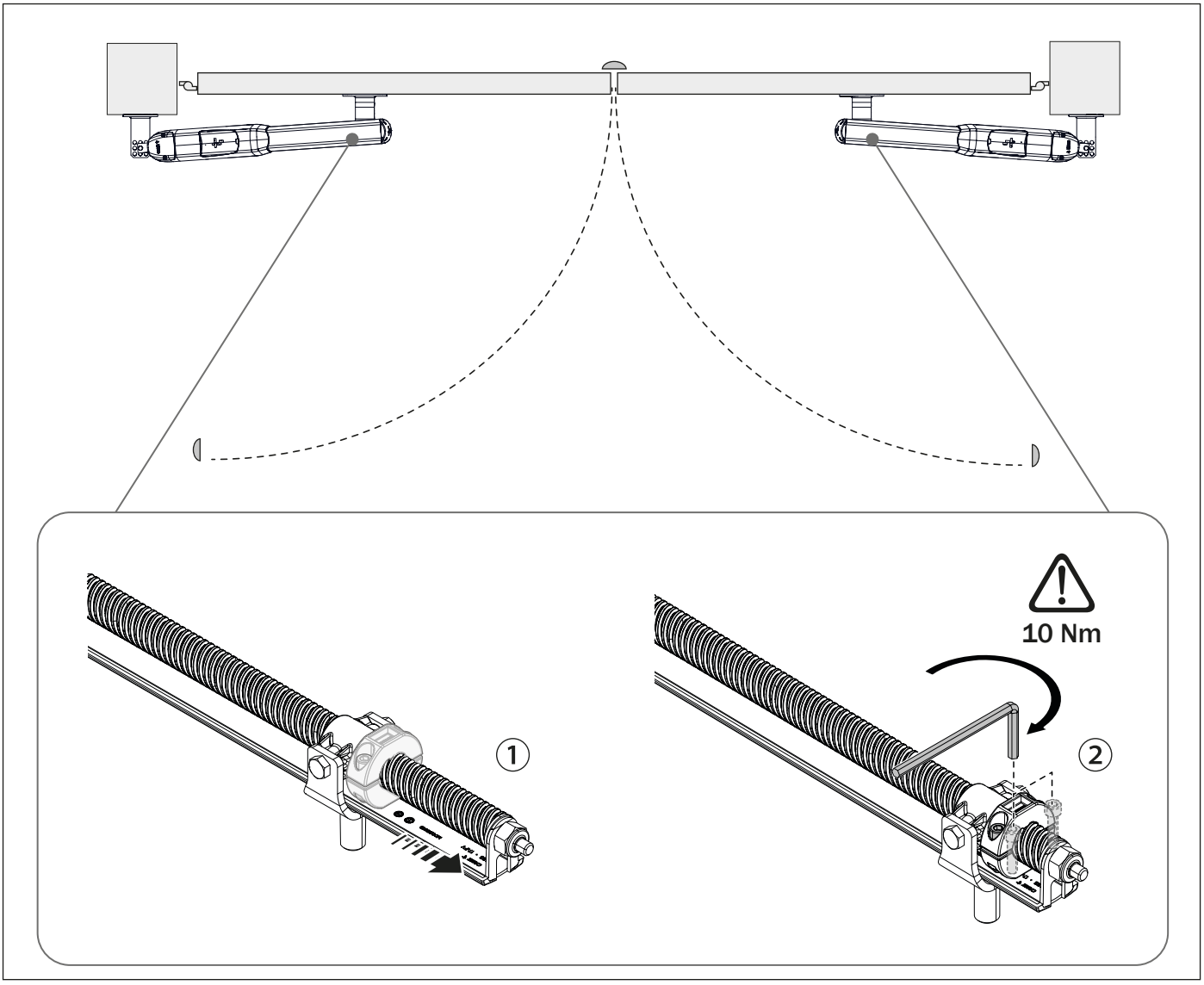


SAVER.SK

Nastavenie koncových polôh zatvárania

⚠Ak na zemi nie je mechanický doraz, dráhu puzdra matice obmedzuje mechanický doraz na pohone.

⚠Pri bránach s dorazmi na zemi ponechajte medzi puzdrom matice a mechanickým dorazom aspoň 10 mm.
Odblokujte pohon.
Ručne zatvorte krídlo do požadovanej polohy. Mechanický doraz sa posunie po závitovke do správnej polohy.
Utiahnite skrutky momentom 10 Nm.
📖Po elektrickom ovládaní pohonu skontrolujte, či je poloha mechanického dorazu správna. Ak je ťažké dosiahnuť hlavu 📖skrutky vhodným kľúčom, vykonajte úkony znázornené na obrázku **B**. Pozri odsek [Prípravné práce].



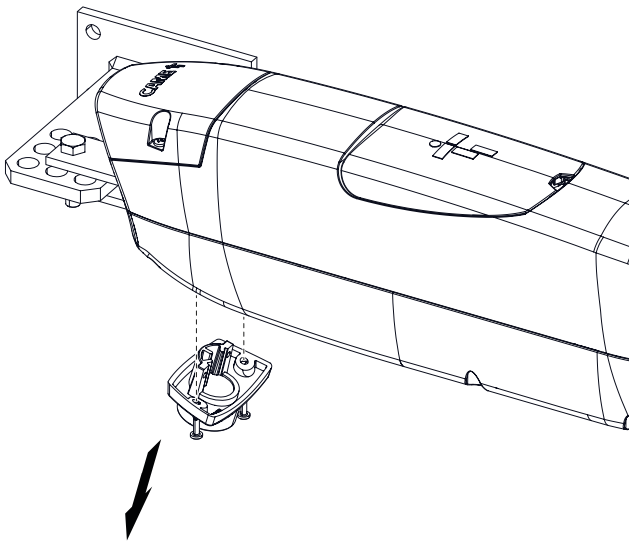
Po nastavení koncových polôh vykonajte učenie dráhy podľa pokynov v návode k riadiacej jednotke.

ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE

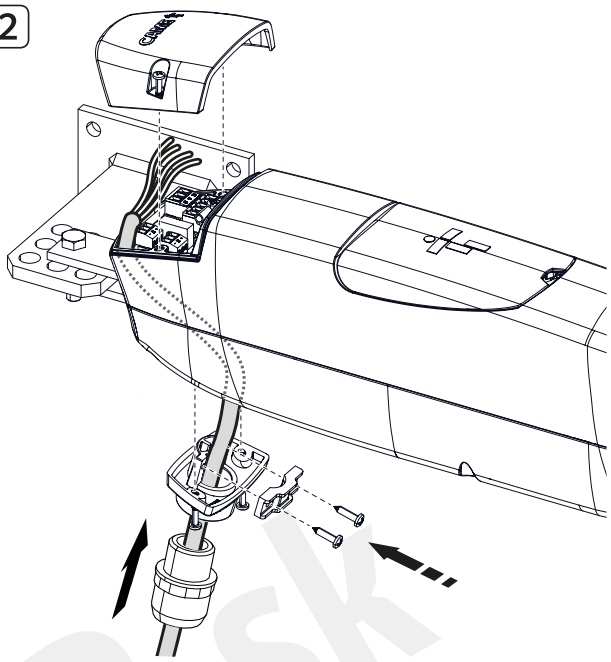
Prípravné práce

Na prechod elektrických káblov pri motoroch ATI30AGF a ATI50AGF použite dodanú spojku chráničky. Pri všetkých ostatných modeloch použite káblovú priechodku.

1

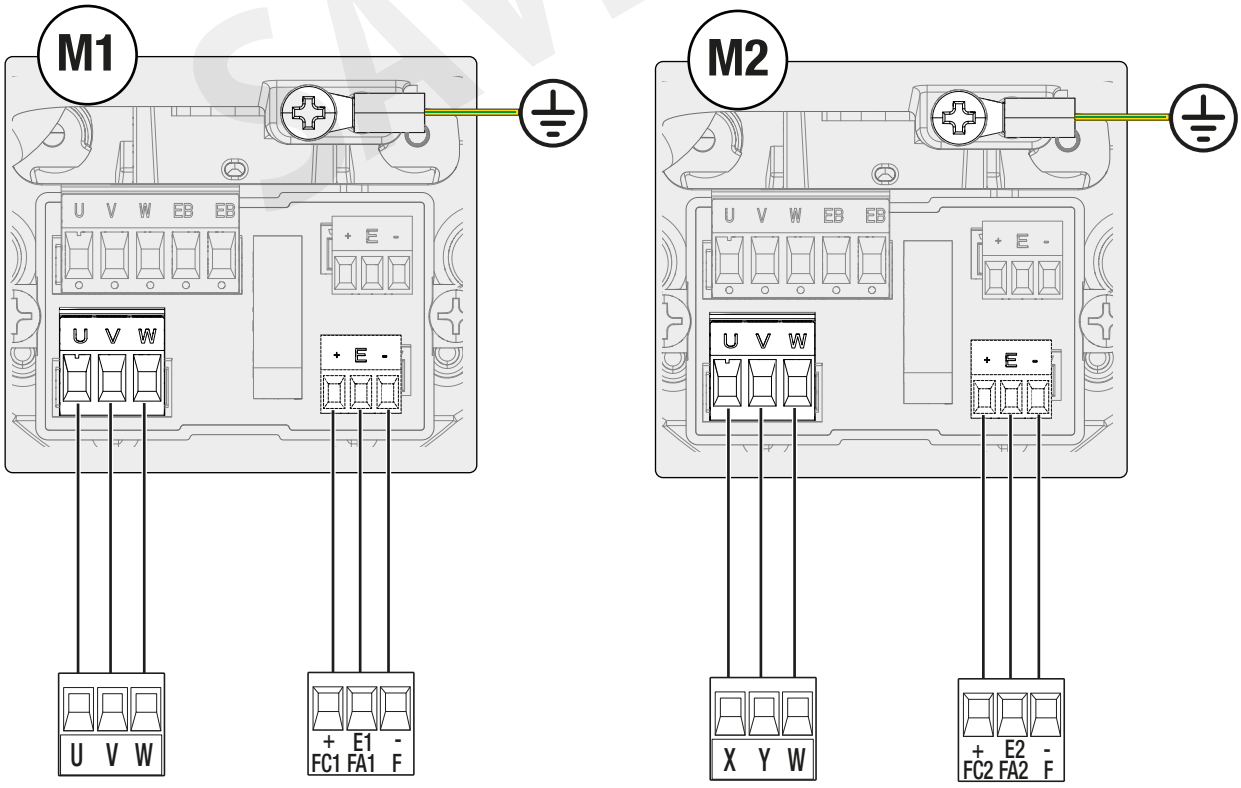


2



Pripojenie k riadiacej jednotke

Pri modeloch ATI30AGS a ATI50AGS sa enkodér nepripája.



Ak je v zariadení len jeden pohon, vykonajte elektrické zapojenie na pohone (M2). Pri každom motore treba ⚠dodaný kondenzátor pripojiť do príslušného miesta v riadiacej jednotke.

SAVER.SK

Určenie miesta upevnenia konzol

Ručne zatvorte krídlo a zmerajte rozmery A a B.

❶ Rozdeľte konzolu na upevnenie k stĺpu.

❷❸ Predĺžte upevňovaciu konzolu privarením k prídavnej konzole Ⓐ

Otvorte bránu maximálne o 90°.

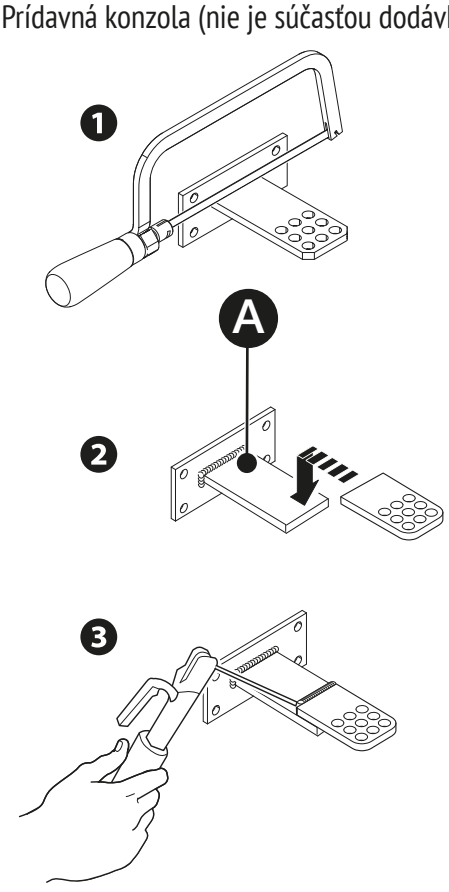
Pri otvorenej bráne dodržte rozmer E.

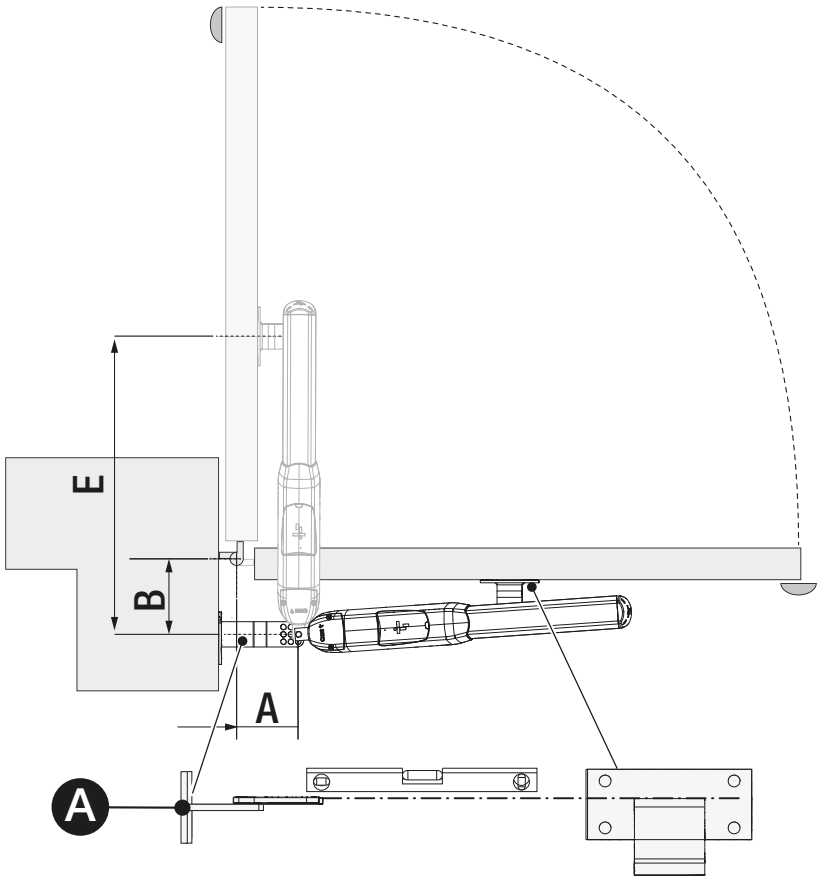
Pripevnite druhú prednú konzolu na krídlo.

📖Odporúča sa dodržať minimálnu vzdialenosť 200 mm medzi piestom a zemou.

Modely	E
ATI30	720
ATI50	920

Ⓐ Prídavná konzola (nie je súčasťou dodávky)

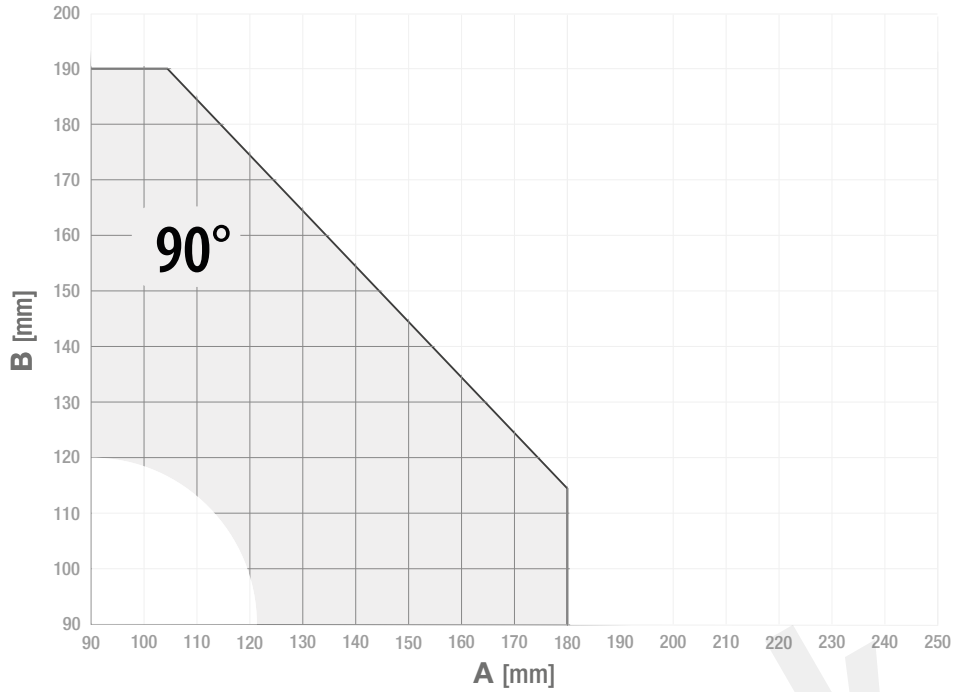




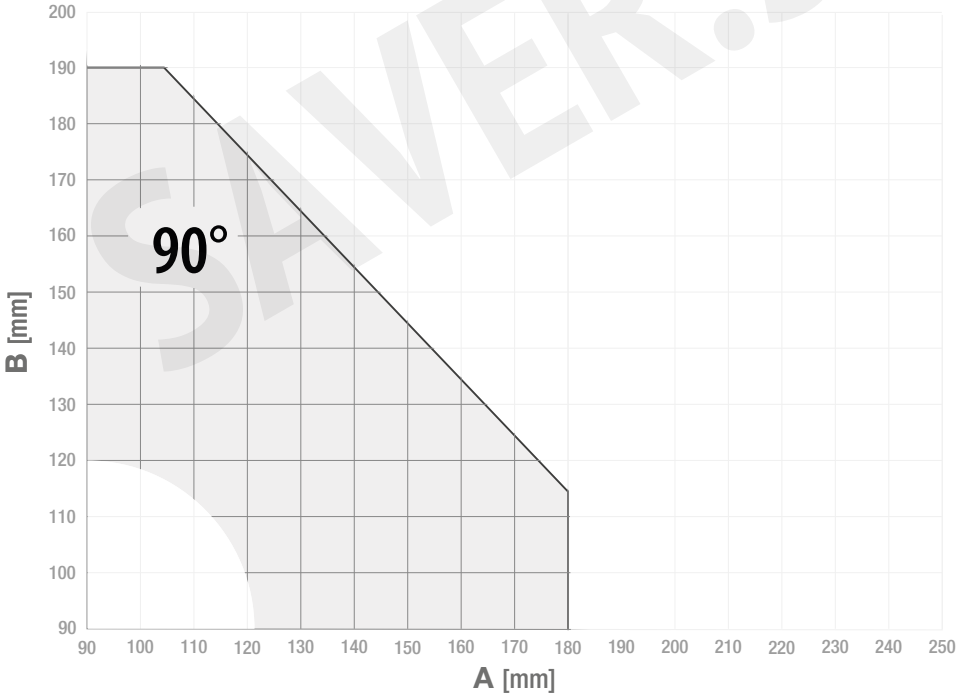
Strana 19 – Návod FA02009-EN – 04/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

Dodržte hodnoty uvedené v grafoch. Grafy znázorňujú maximálne uhly otvorenia v závislosti od inštalačných rozmerov A a B.

ATI30



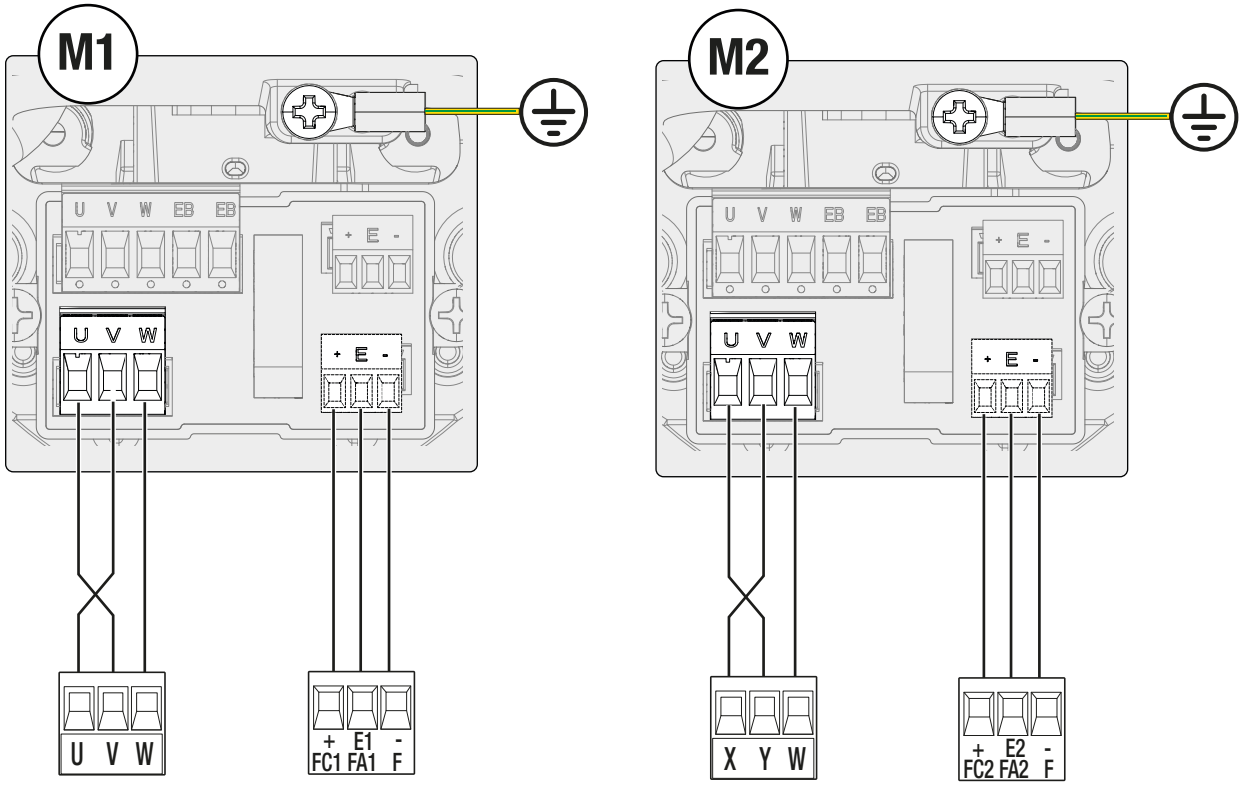
ATI50



SAVER.SK

Pripojenie k riadiacej jednotke pri otváraní smerom von

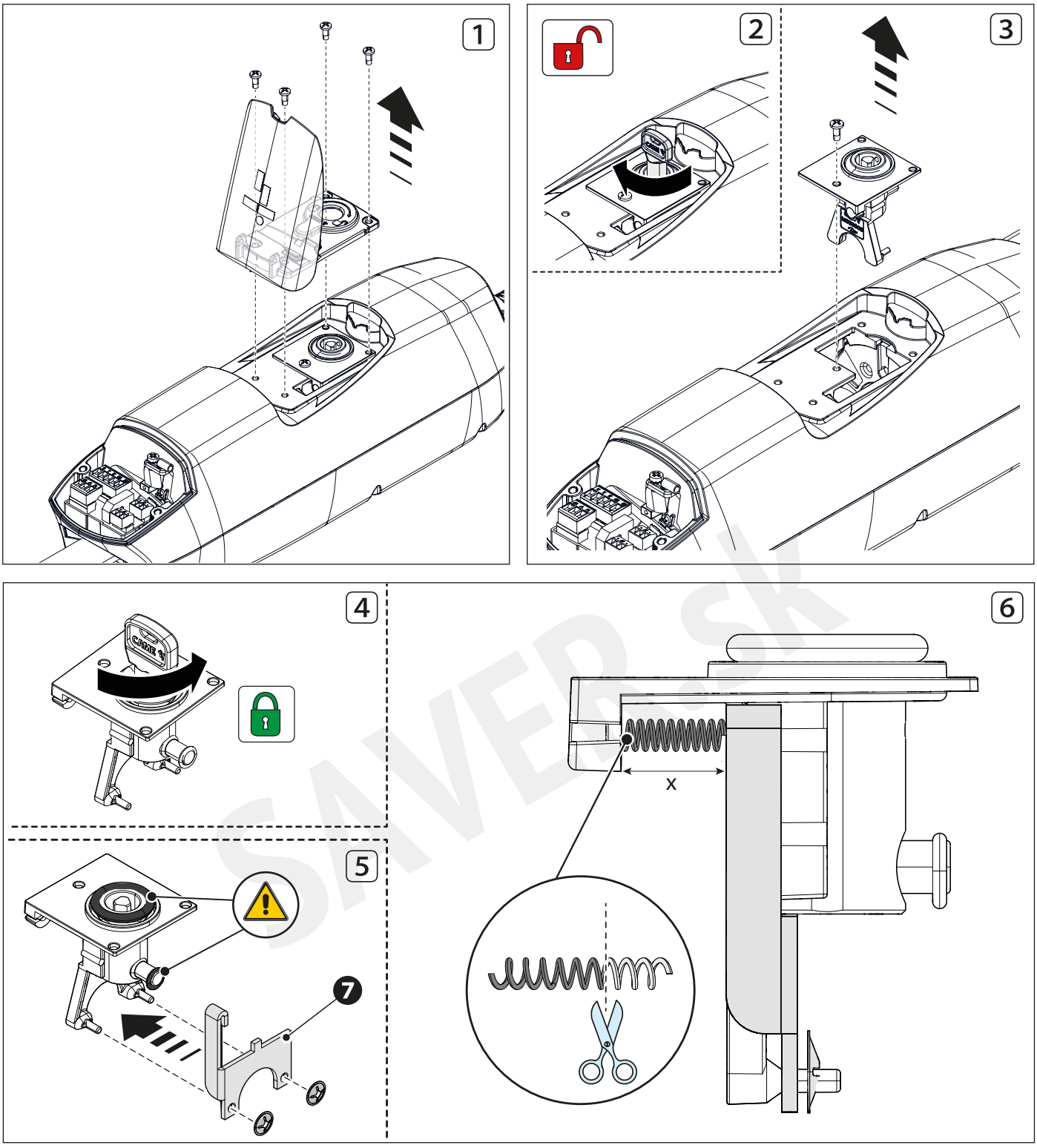
📖Ak je v zariadení len jeden pohon, vykonajte elektrické zapojenie na pohone (M2). Pri modeloch ATI30AGS
📖a ATI50AGS sa enkodér nepripája.



⚠Pri každom motore treba dodaný kondenzátor pripojiť do príslušného miesta v riadiacej jednotke.

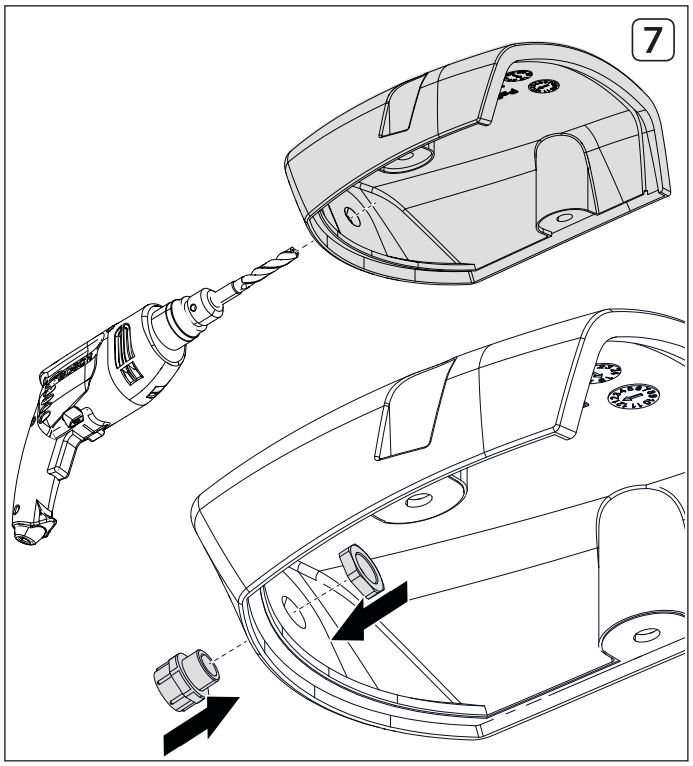
Strana 21 – Návod FA02009-EN – 04/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

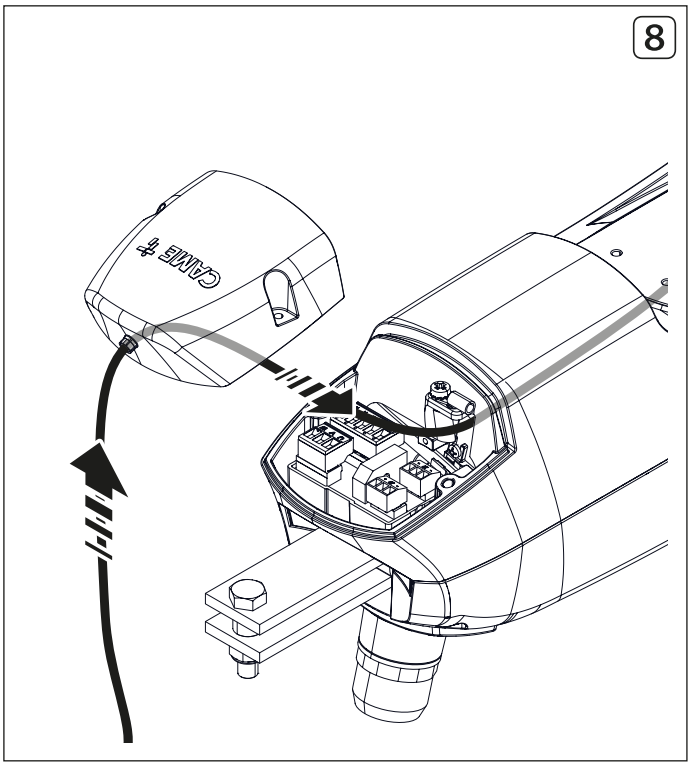
MONTÁŽ LANKA ODBLOKOVANIA



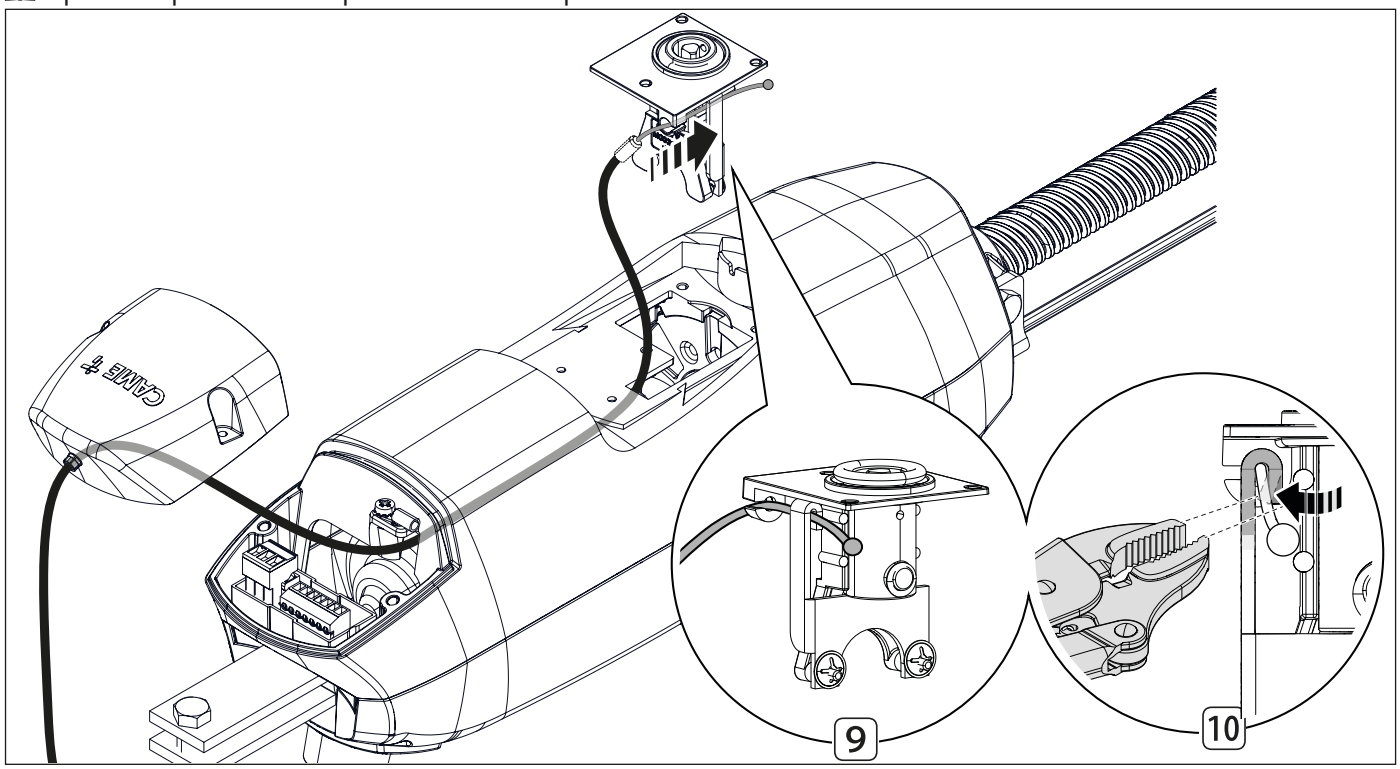
⚠Pri montáži a demontáži zámku odblokovania neodstraňujte tesniace krúžky (O-krúžky).

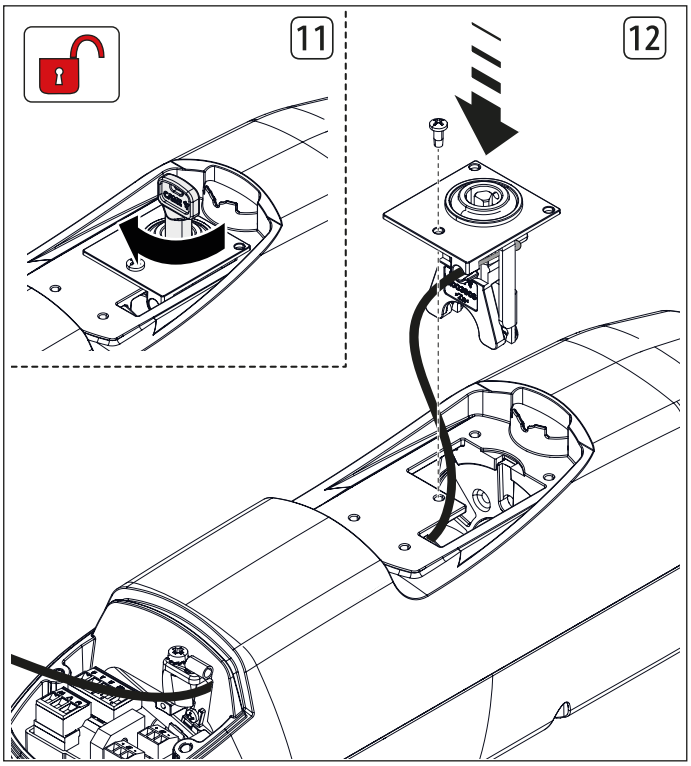
SAVER.sk

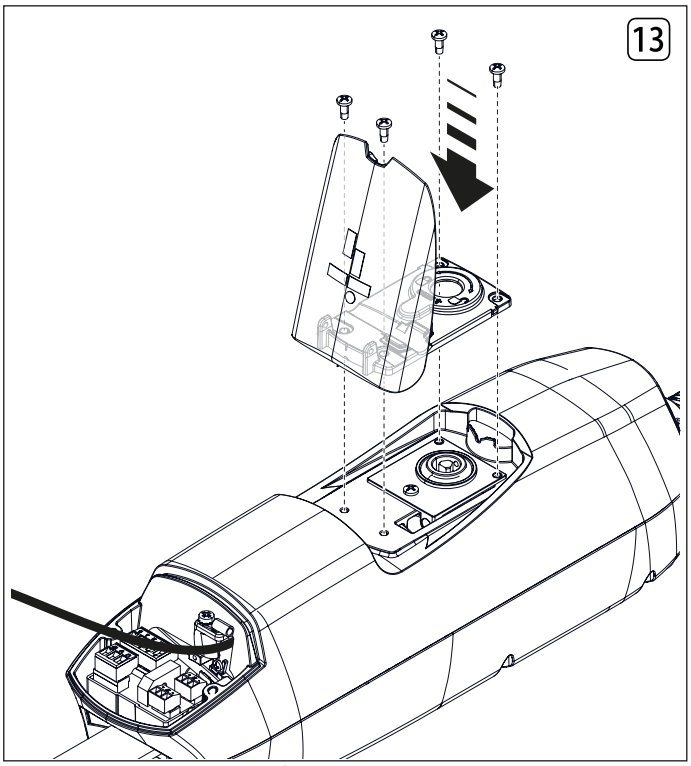




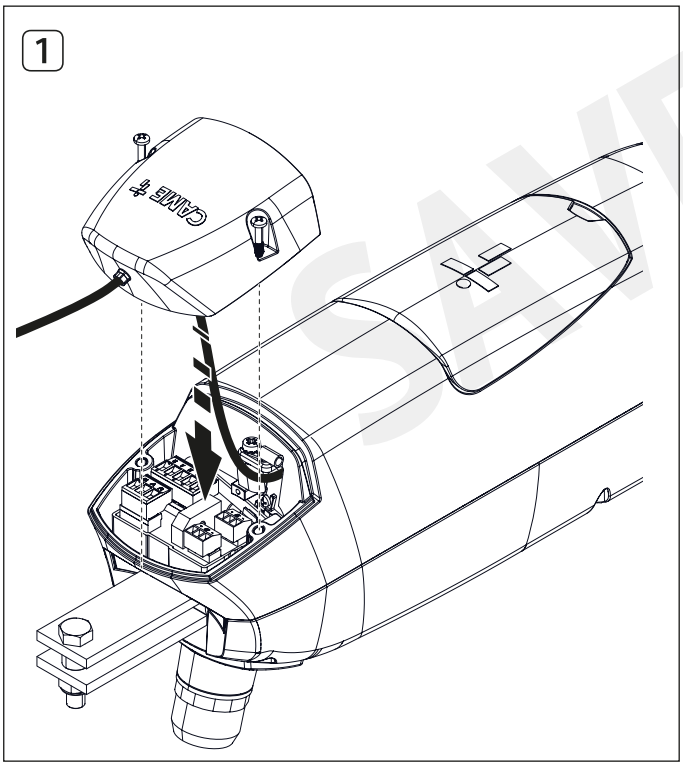
📖Je potrebné použiť káblovú priechodku vhodnú pre zvolené lanko odblokovania.

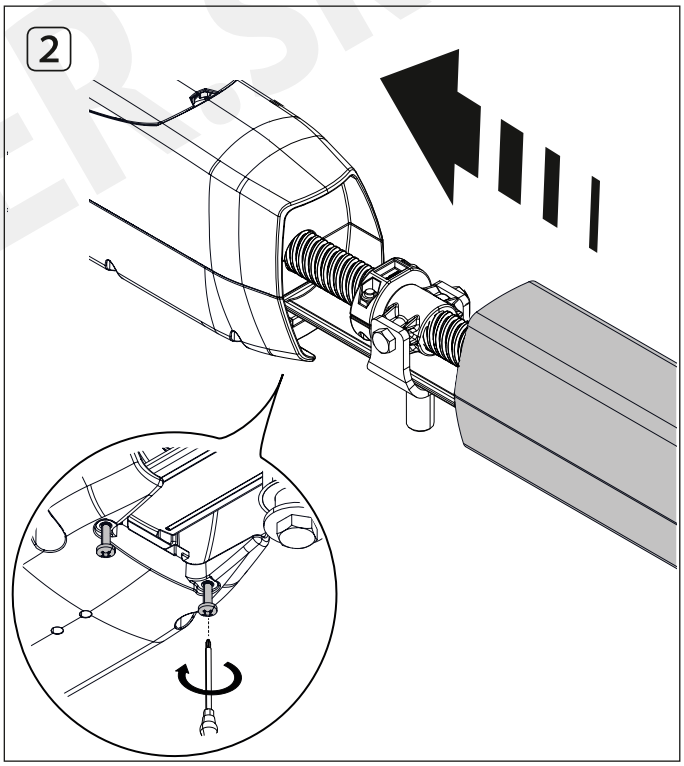






ZÁVEREČNÉ ÚKONY





SAVER.SK

⚠Spoľahlivosť a životnosť uvedené v nasledujúcej tabuľke sú zaručené len pri použití riadiacich jednotiek CAME a so zapnutými spomaleniami.

Modely	ATI30	ATI50
2 m - 800 kg	120000	-
2.5 m - 600 kg	110000	-
3 m - 400 kg	100000	-
2 m - 1000 kg	-	120000
2.5 m - 800 kg	-	110000
3 m - 600 kg	-	100000
4 m - 500 kg	-	85000
5 m - 400 kg	-	70000
Plné krídlo	-15%	-15%
Inštalácia vo veternej oblasti	-15%	-15%
Plné krídlo inštalované vo veternej oblasti	-30%	-30%

⚠Pred akýmkoľvek čistením, údržbou alebo výmenou dielov odpojte zariadenie od napájania. Tento dokument informuje
⚠inštalatéra o kontrolách, ktoré treba vykonať pri údržbe. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, napr. pri inštaláciách v
⚠sezónne zatvorených objektoch, odpojte
napájanie. Po opätovnom pripojení napájania skontrolujte, či zariadenie funguje správne.
🕮Informácie o správnej inštalácii a nastaveniach nájdete v inštalačnom návode k výrobku.
🕮Informácie o výbere výrobkov a príslušenstva nájdete v našom katalógu výrobkov.

Každých 20 000 cyklov – alebo aspoň každých 6 mesiacov prevádzky – treba vykonať nasledujúcu údržbu.

Vykonajte celkovú a úplnú kontrolu utiahnutia matíc a skrutiek.
Namažte všetky pohyblivé mechanické časti.

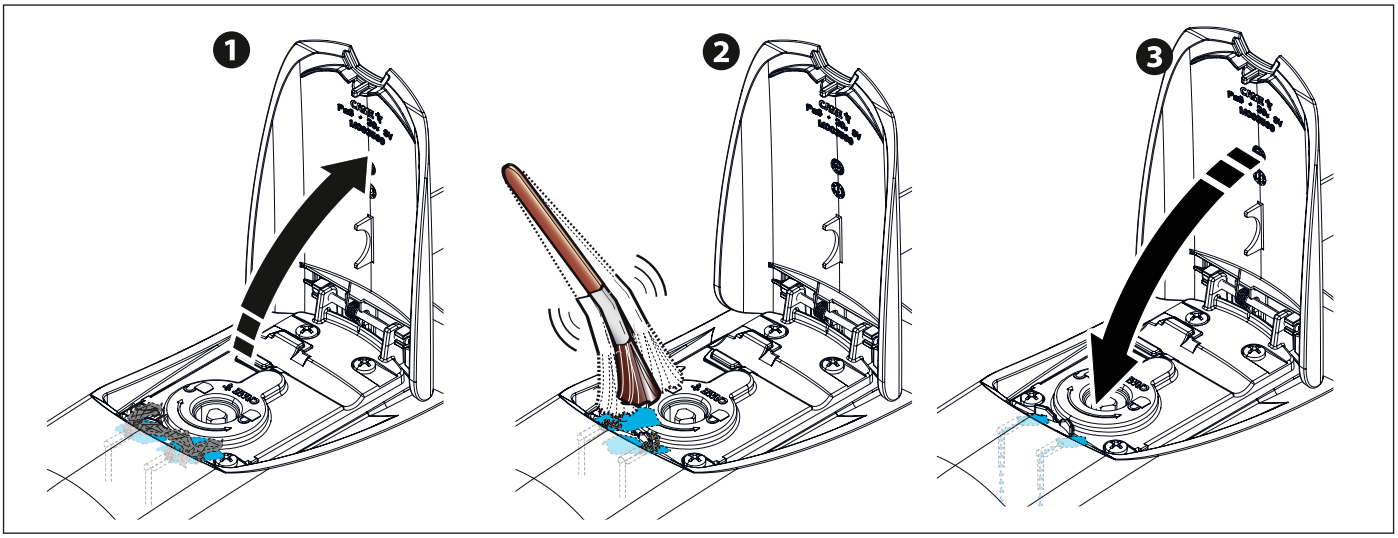
🕮Typ maziva, ktoré treba použiť na závitovku, nájdete v technických údajoch výrobku.

Skontrolujte, či výstražné a bezpečnostné zariadenia fungujú správne.
Skontrolujte opotrebenie pohyblivých mechanických častí a ich správnu funkciu. Skontrolujte účinnosť mechanizmu odblokovania vykonaním pohybu s uvoľneným krídlom. Krídlo brány nesmie byť ničím blokované.

Skontrolujte, či sú káble neporušené a správne pripojené.

Čistenie automatiky

Otvorte dvierka odblokovania a vyčistite prípadné nečistoty.



SAVER.SK

SAVER.sk

CAME

CAME

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941